

F. 85 — 116

15 JANVIER 1985. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 20 septembre 1978 portant fixation de tarifs accessoires en matière de télécommunications et des conditions de raccordement et d'usage des moyens de télécommunication en service intérieur (1)

Le Secrétaire d'Etat aux Postes, Télégraphes et Téléphones,

Vu la loi du 19 juillet 1930 (2) créant la Régie des Télégraphes et des Téléphones, notamment l'article 3, modifié par l'arrêté royal n° 91 du 11 novembre 1967 (3) et l'article 4;

Vu l'arrêté ministériel du 20 septembre 1978 (1) portant fixation de tarifs accessoires en matière de télécommunications et des conditions de raccordement et d'usage des moyens de télécommunication en service intérieur, modifié par les arrêtés ministériels des 20 décembre 1979 (4), 25 février 1981 (5), 26 février 1982 (6), 30 décembre 1982 (7), 13 avril 1983 (8), 28 septembre 1983 (9), 30 décembre 1983 (10), 14 mars 1984 (11) et 23 novembre 1984 (12);

Vu l'arrêté royal du 24 mars 1972 relatif aux Secrétaires d'Etat, notamment l'article 3;

Vu l'accord du Ministre des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones, donné le 14 janvier 1985;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973 (13), notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi ordinaire du 9 août 1980 (14);

Vu l'urgence;

Considérant qu'il y a lieu d'adapter les tarifs des circuits d'abonnement dès le début de l'année 1985 afin de maintenir l'équilibre budgétaire de la Régie des Télégraphes et des Téléphones;

Qu'il convient par la même occasion d'apporter diverses modifications aux dispositions réglementaires fixant les tarifs accessoires en matière de télécommunications et les conditions de raccordement et d'usage des moyens de télécommunication en service intérieur;

Arrête :

Article 1er. Dans l'article 2, alinéa 2, de l'arrêté ministériel du 20 septembre 1978 portant fixation de tarifs accessoires en matière de télécommunications et des conditions de raccordement et d'usage des moyens de télécommunication en service intérieur, modifié par les arrêtés ministériels des 26 février 1982 et 8 avril 1983, les mots « 50 bauds » sont supprimés.

Art. 2. A l'article 6 du même arrêté, modifié par l'arrêté ministériel du 26 février 1982, sont apportées les modifications suivantes :

a) l'alinéa 1er est remplacé par la disposition suivante :
« On distingue les abonnements téléphoniques et télex ordinaires et les abonnements téléphoniques et télex temporaires. »

b) l'alinéa 3 est abrogé.

c) l'article est complété par l'alinéa suivant :

« En régime d'abonnement ordinaire, l'abonné peut faire suspendre le service de raccordement téléphonique pendant une période déterminée. Dans ce cas, il est redevable d'une somme forfaitaire de

- (1) *Moniteur belge* du 29 septembre 1978.
- (2) *Moniteur belge* du 2 août 1930.
- (3) *Moniteur belge* du 14 novembre 1967.
- (4) *Moniteur belge* du 25 décembre 1979.
- (5) *Moniteur belge* du 28 février 1981.
- (6) *Moniteur belge* du 27 février 1982.
- (7) *Moniteur belge* du 4 janvier 1983.
- (8) *Moniteur belge* du 15 avril 1983.
- (9) *Moniteur belge* du 15 octobre 1983.
- (10) *Moniteur belge* du 13 janvier 1984.
- (11) *Moniteur belge* du 15 mars 1984.
- (12) *Moniteur belge* du 11 décembre 1984.
- (13) *Moniteur belge* du 21 mars 1973.
- (14) *Moniteur belge* du 15 août 1980.

N. 85 — 116

15 JANUARI 1985. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 20 september 1978 tot vaststelling van bijkomende tarieven voor telecommunicatie en van de voorwaarden van aansluiting en gebruik van telecommunicatiemiddelen in binnenlands verkeer (1)

De Staatssecretaris voor Posterijen, Telegrafie en Telefonie,

Gelet op de wet van 19 juli 1930 (2) tot oprichting van de Regie van Telegrafie en Telefonie, inzonderheid op artikel 3, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 91 van 11 november 1967 (3) en op artikel 4;

Gelet op het ministerieel besluit van 20 september 1978 (1) tot vaststelling van bijkomende tarieven voor telecommunicatie en van de voorwaarden van aansluiting en gebruik van telecommunicatiemiddelen in binnenlands verkeer, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 20 december 1979 (4), 25 februari 1981 (5), 26 februari 1982 (6), 30 december 1982 (7), 13 april 1983 (8), 28 september 1983 (9), 30 december 1983 (10), 14 maart 1984 (11), en 23 november 1984 (12);

Gelet op het koninklijk besluit van 24 maart 1972 betreffende de Staatssecretarissen, inzonderheid op artikel 3;

Gelet op het akkoord van de Minister van Verkeerswezen en Posterijen, Telegrafie en Telefonie, gegeven op 14 januari 1985;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973 (13), inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de gewone wet van 9 augustus 1980 (14);

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het tarief van de abonnementsgeleidingen dienst aangepast te worden vanaf het begin van het jaar 1985, ten einde het budgettaire evenwicht van de Regie van Telegrafie en Telefonie te behouden;

Dat het, bij dezelfde gelegenheid past verschillende wijzigingen door te voeren aan de reglementaire schikkingen die de bijkomende tarieven voor telecommunicatie en de voorwaarden van aansluiting en gebruik van telecommunicatiemiddelen in binnenlands verkeer vaststellen;

Besluit :

Artikel 1. In artikel 2, 2de lid, van het ministerieel besluit van 20 september 1978 tot vaststelling van bijkomende tarieven voor telecommunicatie en van de voorwaarden van aansluiting en gebruik van telecommunicatiemiddelen in binnenlands verkeer, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 26 februari 1982 en 8 april 1983, worden de woorden « 50 baud » geschrapt.

Art. 2. In artikel 6 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 26 februari 1982, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) het eerste lid wordt vervangen door de volgende bepaling :
« Er zijn gewone en tijdelijke telefoon- en telexabbonnementen. »

b) het derde lid wordt opgeheven.

c) Het artikel wordt aangevuld met het volgende lid :

« Onder het stelsel van het gewoon abonnement kan een abonnee zijn telefoonaansluiting gedurende een bepaalde tijdvak laten schorsen. Hij is in dat geval een vaste som van 400 F verschuldigd

- (1) *Belgisch Staatsblad* van 29 september 1978.
- (2) *Belgisch Staatsblad* van 2 augustus 1930.
- (3) *Belgisch Staatsblad* van 14 november 1967.
- (4) *Belgisch Staatsblad* van 25 december 1979.
- (5) *Belgisch Staatsblad* van 28 februari 1981.
- (6) *Belgisch Staatsblad* van 27 februari 1982.
- (7) *Belgisch Staatsblad* van 4 januari 1983.
- (8) *Belgisch Staatsblad* van 15 april 1983.
- (9) *Belgisch Staatsblad* van 15 oktober 1983.
- (10) *Belgisch Staatsblad* van 13 januari 1984.
- (11) *Belgisch Staatsblad* van 15 maart 1984.
- (12) *Belgisch Staatsblad* van 11 december 1984.
- (13) *Belgisch Staatsblad* van 21 maart 1973.
- (14) *Belgisch Staatsblad* van 15 augustus 1980.

400 F pour la suspension et la remise en service de son raccordement. Il n'est en aucun cas dispensé du paiement de la redevance pour la période de suspension du raccordement. »

Art. 3. L'article 32, alinéa 1er, du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« L'indemnité pour la mise à disposition de la ligne est due pour un raccordement exceptionnel en régime d'abonnement ordinaire. »

Art. 4. L'article 33 du même arrêté, modifié par l'arrêté ministériel du 26 février 1982, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 33. En régime d'abonnement temporaire, l'abonné est tenu de payer :

1. pour un raccordement dans un bâtiment définitif :
 - 1.1. lorsque la Régie n'a pas encore posé définitivement les lignes de raccordement extérieure et intérieure : la même indemnité pour la mise à sa disposition de la ligne et les mêmes frais inhérents à la mise à sa disposition des appareils et accessoires qu'en régime d'abonnement ordinaire;
 - 1.2. lorsque la Régie a posé définitivement les lignes extérieure et intérieure :
 - 1.2.1. pour un raccordement téléphonique comportant une installation limitée à un poste téléphonique simple et éventuellement des postes supplémentaires et/ou des accessoires : 2 350 francs augmentés de 790 francs par poste supplémentaire ou accessoire;
 - 1.2.2. pour un raccordement téléphonique comportant une installation qui n'est pas limitée comme indiqué sub 1.2.1., ainsi que pour un raccordement téléx : la moitié de l'indemnité normale pour la mise à sa disposition de la ligne réseau et quatre cinquièmes des frais d'installation applicables en régime d'abonnement ordinaire plus les frais fixés à l'article 39, 2°;
2. pour un raccordement dont question à l'article 6, 2° : les frais d'établissement et d'enlèvement évalués par la Régie; ils comportent au minimum l'indemnité pour la mise à sa disposition de la ligne réseau et les frais inhérents à la mise à sa disposition des appareils et accessoires applicables en régime d'abonnement ordinaire. »

Art. 5. Dans l'article 39 du même arrêté, modifié par les arrêtés ministériels des 26 février 1982 et 13 avril 1983, les mots « ou semestriel » sont supprimés.

Art. 6. Dans l'article 42 du même arrêté, les mots « semestriel ou » sont supprimés.

Art. 7. Dans l'article 43 du même arrêté, les mots « au placement d'appareils » sont remplacés par les mots « à la mise à disposition des appareils ».

Art. 8. L'article 49, alinéa 1er, du même arrêté, modifié par l'arrêté ministériel du 26 février 1982, est remplacé par la disposition suivante :

« Quand une installation téléphonique sans central domestique ou système d'intercommunications est composée de postes simples et éventuellement d'accessoires, la redevance d'abonnement de base couvre l'utilisation d'un seul poste téléphonique de couleur standard. »

Art. 9. L'article 50 du même arrêté, modifié par les arrêtés ministériels des 26 février 1982 et 13 avril 1983, est abrogé.

Art. 10. Dans l'article 51 du même arrêté, modifié par les arrêtés ministériels des 26 février 1982 et 13 avril 1983, les mots « téléphone : 383 F » sont remplacés par les mots « téléphone : 383 F, 317 F ou 260 F selon qu'il s'agit d'un raccordement situé dans une zone grande, moyenne ou petite. »

Art. 11. Dans l'article 54 du même arrêté modifié par l'arrêté ministériel du 13 avril 1983, les mots « 50 bauds » sont supprimés.

voor de buitengebruikstelling en de wederindienststelling van zijn aansluiting. Er wordt in geen geval ontheffing van abonnementsgeld verleend voor de periode van buitengebruikstelling. »

Art. 3. Artikel 32, eerste lid, van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De vergoeding voor beschikbaarstelling van de netlijn is verschuldigd voor een buitennetaansluiting onder het stelsel van het gewoon abonnement. »

Art. 4. Artikel 33 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 26 februari 1982, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 33. Onder het stelsel van het tijdelijk abonnement is de abonnee verschuldigd :

1. voor een aansluiting in een definitieve constructie :
 - 1.1. wanneer de Regie netlijn en binnenleidingen nog niet definitief heeft aangelegd : dezelfde vergoeding voor beschikbaarstelling van de netlijn en dezelfde kosten verbonden aan de beschikbaarstelling van toestellen en toebehoren als onder het stelsel van het gewoon abonnement;
 - 1.2. wanneer de Regie netlijn en binnenleidingen definitief heeft aangelegd :
 - 1.2.1. voor een telefoonaansluiting met een installatie die beperkt is tot een enkelvoudig toestel met eventueel neventoestellen en/of toebehoren : 2 350 frank verhoogd met 790 frank per neventoestel of toebehoren;
 - 1.2.2. voor een telefoonaansluiting met een installatie die niet beperkt is tot wat sub 1.2.1. is aangegeven, alsmede voor een telexaansluiting : de helft van het normale bedrag van de vergoeding voor beschikbaarstelling van de netlijn en vier vijfde van de installatiekosten geldend onder het stelsel van het gewone abonnement benevens de kosten bepaald in artikel 39, 2°;
2. voor een aansluiting zoals bedoeld in artikel 6, 2° : de door de Regie geraamde kosten van aanleg en opruiming, met als minimum de vergoeding voor beschikbaarstelling van de netlijn en de kosten verbonden aan de beschikbaarstelling van toestellen en toebehoren die gelden onder het stelsel van het gewoon abonnement. »

Art. 5. In artikel 39 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de ministerieel besluiten van 26 februari 1982 en 13 april 1983, worden de woorden « of semestriël » geschrapt.

Art. 6. In artikel 42 van hetzelfde besluit worden de woorden « een semestriël of » geschrapt.

Art. 7. In artikel 43 van hetzelfde besluit worden de woorden « het plaatsen » vervangen door de woorden « de beschikbaarstelling ».

Art. 8. Artikel 49, eerste lid, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 26 februari 1982, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Wanneer een telefooninstallatie zonder huiscentrale of intercommunicatiesysteem uit enkelvoudige toestellen en eventueel toebehoren bestaat, dekt het basisabonnementsgeld het gebruik van één telefoontoestel van standaardkleur. »

Art. 9. Artikel 50 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de ministerieel besluiten van 26 februari 1982 en 13 april 1983 wordt opgeheven.

Art. 10. In artikel 51 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de ministerieel besluiten van 26 februari 1982 en 13 april 1983, worden de woorden « telefoon : 383 F » vervangen door de woorden « telefoon : 383 F, 317 F of 260 F naargelang het een aansluiting in een grote, middelgrote of kleine zone betreft. »

Art. 11. In artikel 54 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 13 april 1983, worden de woorden « 50 baud » geschrapt.

Art. 12. L'article 57 du même arrêté est abrogé.

Art. 13. L'article 63 de même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 63. L'abonné peut résilier son abonnement :

- 1° à l'échéance, s'il s'agit d'un abonnement ordinaire;
- 2° à l'expiration d'une période mensuelle s'il s'agit d'un abonnement temporaire souscrit sans fixation de durée.

La résiliation doit être notifiée, par lettre recommandée à la poste, au moins quinze jours avant l'échéance.

Aucune redevance n'est remboursée pour la période pendant laquelle le raccordement n'a pas été utilisé avant la date de résiliation. »

Art. 14. L'article 68 du même arrêté, modifié par les arrêtés ministériels des 26 février 1982 et 13 avril 1983, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 68. Les éléments nécessaires à l'identification de l'utilisateur d'un raccordement ou d'un appareil téléfax relié au réseau téléphonique communautaire sont mentionnés gratuitement selon le cas, dans les pages blanches de l'annuaire des téléphones, dans l'annuaire télex ou dans l'annuaire téléfax.

La gratuité ne s'applique toutefois qu'à une seule mention par numéro d'appel dans l'annuaire télex et dans les pages blanches de l'annuaire des téléphones.

Tout abonnement ordinaire, ainsi que temporaire d'au moins deux mois, donne droit à un exemplaire gratuit de l'annuaire relatif à la commune où le raccordement du titulaire est installé.

Le prix d'un exemplaire supplémentaire est fixé à 165 francs pour l'annuaire des téléphones, à 250 francs pour l'annuaire télex et à 100 francs pour l'annuaire téléfax. »

Art. 15. L'article 69, alinéa 1er, du même arrêté, modifié par les arrêtés ministériels des 26 février 1982 et 13 avril 1983, est remplacé par la disposition suivante :

« Le titulaire d'un abonnement ordinaire qui désire qu'il ne soit pas fait mention de son raccordement dans l'annuaire paie une redevance perçue de la même manière que la redevance d'abonnement de base et fixée à 174 F par période de deux mois. »

Art. 16. L'article 78 du même arrêté, modifié par l'arrêté ministériel du 26 février 1982, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 78. Pour autant que les équipements techniques le permettent, l'abonné au téléphone peut obtenir que les appels qui lui sont destinés soient transférés vers un autre raccordement téléphonique.

L'abonné paie :

- 1° par commande de transfert : 7 unités de taxe;
- 2° par jour indivisible de 0 à 24 heures si le transfert reste effectif : 7 unités de taxes.

Ces taxes sont dues même si aucun appel n'a été transféré.

L'abonné paie, en outre, les taxes des communications transférées au départ de son poste au tarif normal : zonal, interzonal ou international suivant les cas. »

Art. 17. Un article 78bis, rédigé comme suit, est inséré dans le même arrêté :

« Art. 78bis. Pour autant que les équipements techniques le permettent, l'abonné au télex peut obtenir que les appels qui lui sont destinés soient transférés vers un autre raccordement télex.

L'abonné paie :

- 1° par commande de transfert : 4 unités de taxe;
- 2° par jour indivisible de 0 à 24 heures : 4 unités de taxe.

Ces taxes sont dues même si aucun appel n'a été transféré. »

Art. 18. L'article 81 du même arrêté, modifié par les arrêtés ministériels des 26 février 1982 et 13 avril 1983, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 81. Pour autant que les équipements du central public le permettent, l'abonné disposant d'un central domestique approprié, peut obtenir que ses correspondants atteignent les postes intérieurs raccordés au central domestique sans intervention du téléphoniste.

Art. 12. Artikel 57 van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

Art. 13. Artikel 63 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 63. De abonnee kan zijn abonnement doen eindigen :

- 1° op de vervalddag als het een gewoon abonnement betreft;
- 2° bij het verstrijken van een maandelijks tijdvak, als het een tijdelijk abonnement zonder bepaling van duur betreft.

De opzegging geschiedt bij een ter post aangetekende brief, minstens vijftien dagen vóór de vervalddag.

Abonnementsgeld over de periode vóór het eindigen van het abonnement tijdens welke de aansluiting niet meer is gebruikt wordt in geen geval terugbetaald. »

Art. 14. Artikel 68 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 26 februari 1982 en 13 april 1983, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 68. De gegevens nodig voor de identificatie van de gebruiker van een aansluiting of van een op het gecommunteerde telefoonnet aangesloten telefaxtoestel worden naargelang van het geval kosteloos vermeld op de witte bladzijden van de telefoongids, in de telexgids of in de telefaxgids.

De kosteloosheid in de telexgids en in de witte bladzijden van de telefoongids is echter beperkt tot één gidsvermelding per abonneenummer.

Elk gewoon abonnement, alsmede elk tijdelijk abonnement van minstens twee maand, geeft recht open kosteloos exemplaar van de gids betreffende de gemeente waar de aansluiting van de houder is opgesteld.

Per extra-exemplaar wordt de prijs vastgesteld op 165 frank voor de telefoongids, 250 frank voor de telexgids en 100 frank voor de telefaxgids. »

Art. 15. Artikel 69, eerste lid, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 26 februari 1982 en 13 april 1983, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De houder van een gewoon abonnement die wenst dat van zijn aansluiting geen melding wordt gemaakt in de gids, betaalt een vergoeding die op dezelfde wijze als het basisabonnementsgeld wordt geïnd en wordt vastgesteld op 174 F per tijdvak van twee maand. »

Art. 16. Artikel 78 van hetzelfde besluit gewijzigd bij het ministeriële besluit van 26 februari 1982, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 78. Voor zover de technische uitrusting het mogelijk maakt, kan de telefoonabonnee bewerkstellingen dat de voor hem bestemde oproepen worden doorgeschakeld naar en andere telefoonaansluiting.

De abonnee betaalt :

- 1° per doorschakelopdracht : 7 tariefeenheden;
- 2° per dag van 0 tot 24 uur of resterend gedeelte daarvan indien de doorschakeling effectief blijkt : 7 tariefeenheden.

Deze bedragen blijven verschuldigd zelfs indien geen enkele oproep werd doorgeschakeld.

De abonnee betaalt daarenboven de kosten van de doorgeschakelde gesprekken vanuit zijn toestel volgens het geval, tegen normal, zonaal, interzonaal of internationaal tarief. »

Art. 17. Een artikel 78bis, luidend als volgt, wordt in hetzelfde besluit ingevoegd :

« Art. 78bis. Voor zover de technische uitrusting het mogelijk maakt, kan de telexabonnee bewerkstellingen dat de voor hem bestemde oproepen worden doorgeschakeld naar een andere telexaansluiting.

De abonnee betaalt :

- 1° per doorschakelopdracht : 4 tariefeenheden;
- 2° per dag van 0 tot 24 uur of resterend gedeelte daarvan : 4 tariefeenheden.

Deze bedragen blijven verschuldigd zelfs indien geen enkele oproep werd doorgeschakeld. »

Art. 18. Artikel 81 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 26 februari 1982 en 13 april 1983, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 81. Voor zover de uitrustingen van de openbare centrale het mogelijk maken, kan de abonnee die over een aangepaste huiscentrale beschikt, verkrijgen dat zijn correspondenten de binnentoe-stellen verbonden aan de huiscentrale bereiken zonder de tussenkomst van de telefoniste.

Les redevances d'abonnement supplémentaires pour cette facilité, dénommée sélection directe, sont fixées comme suit, par période de deux mois :

720 francs par groupe de 100 numéros consécutifs utilisés ou réservés à cet effet dans le central public;

2 500 francs par ligne réseau de type analogique susceptible de véhiculer du trafic entrant dans le central domestique.

Ces redevances sont perçues de la même manière que la redevance d'abonnement de base. »

Art. 19. L'article 83 du même arrêté est complété par l'alinéa suivant :

« Des circuits d'abonnement zonaux réalisés au moyen d'un câble direct qui est posé spécialement à cette fin entre les deux endroits à relier, sans utilisation, ni sur le câble, ni à ses extrémités, d'équipements de transmission fournis par la Régie, sont dénommés circuits en câble spécial de liaison. »

Art. 20. L'article 84 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 84. Ces circuits et l'appareillage connexe font l'objet d'abonnements ordinaires, souscrits sans indication de durée, ou d'abonnements temporaires, souscrits avec fixation de durée pour une période maximale de soixante jours. »

Art. 21. L'article 85 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 85. Les dispositions des articles 2, 9 à 13, 17 à 19, 21, 22, 25 à 30, 38, 44 à 46, 59 à 64 et 66 sont également applicables aux titulaires de circuits d'abonnement. »

Art. 22. L'article 90, alinéa 1er, du même arrêté, modifié par l'arrêté ministériel du 26 février 1982, est remplacé par l'alinéa suivant :

« Indépendamment des cas prévus aux articles 28 à 30, la Régie peut à tout moment suspendre le service d'un circuit d'abonnement ou le supprimer, moyennant un préavis de trois jours adressé à l'abonné par lettre recommandée à la poste. »

Art. 23. L'article 96 du même arrêté, modifié par les arrêtés ministériels des 20 décembre 1979 et 26 février 1982, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 96. Les travaux aux circuits sont effectués par la Régie. L'abonné paie pour l'établissement, le transfert d'une extrémité, ou la modification des circuits les frais évalués par la Régie.

Pour l'établissement ou le transfert d'une extrémité, ces frais ne sont pas inférieurs à :

1° 3 000 francs par circuit bifilaire pour les dix premiers et 750 francs par circuit bifilaire à partir du onzième, lorsque les circuits sont réalisés exclusivement à l'aide d'un câble spécial de liaison;

2° 3 000 francs par circuit bifilaire dans les autres cas.

L'entretien et la suppression sont effectués gratuitement sauf s'il s'agit :

1° de la suppression d'un circuit temporaire;

2° de la suppression d'un circuit réalisé exclusivement à l'aide d'un câble spécial de liaison.

Pour ces travaux, l'abonné paie les frais évalués par la Régie. »

Art. 24. L'article 97 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 97. Le transfert simultané des deux extrémités d'un circuit d'abonnement n'est pas admis.

En cas de transfert d'une extrémité d'un circuit d'abonnement, l'abonnement en cours continue ses effets, également pour l'appareillage connexe au circuit.

Lorsque ce transfert entraîne une adaptation de la redevance d'abonnement, la nouvelle redevance prend cours à la date de la remise à disposition du circuit si la nouvelle redevance est supérieur à l'ancienne, et à la première échéance qui suit cette date si la nouvelle redevance est inférieur à l'ancienne.

Le transfert d'une extrémité d'un circuit d'abonnement faisant l'objet d'un abonnement temporaire n'est pas admis. »

Art. 25. Dans l'article 99 du même arrêté, modifié par l'arrêté ministériel du 26 février 1982, les mots « ou semestriel » sont supprimés.

De extra-abonnementsgelden voor deze facilité, « inkiezing » genoemd, zijn als volgt vastgesteld, per tijdvak van twee maand :

720 frank per groep van 100 opeenvolgende nummers die daartoe worden gebruikt of voorbehouden in de openbare centrale;

2 500 frank per netlijn van het analoge type die geschikt is voor het afwikkelen van inkomend verkeer in de huiscentrale.

Deze abonnementsgelden worden op dezelfde wijze geïnd als het basisabonnementsgeld. »

Art. 19. Artikel 83 van hetzelfde besluit wordt met het volgende lid aangevuld :

« Zonale abonnementsgeleidingen tot stand gebracht door middel van een rechtstreekse kabel die speciaal hiertoe tussen de twee te verbinden punten wordt aangelegd, zonder aanwending van door de Regie geleverde transmissie-uitrustingen, noch op de kabel, noch aan de uiteinden ervan, worden geleidingen in een speciale verbindingkabel genoemd. »

Art. 20. Artikel 84 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 84. Voor deze geleidingen en voor de bijbehorende apparatuur kunnen gewone abonnementen, zonder bepaling van duur, of tijdelijke abonnementen met bepaling van duur voor een tijdvak van maximaal zestig dagen, worden onderschreven. »

Art. 21. Artikel 85 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 85. De bepalingen van de artikelen 2, 9 tot 13, 17 tot 19, 21, 22, 25 tot 30, 38, 44 tot 46, 59 tot 64 en 66 gelden ook voor de houders van abonnementsgeleidingen. »

Art. 22. Artikel 90, eerste lid, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 26 februari 1982, wordt vervangen door het volgende lid :

« Afgezien van de gevallen bepaald bij de artikelen 28 tot 30 kan de Regie te allen tijde het gebruik van een abonnementsgeleiding schorsen of opheffen, mits zij dit drie dagen vooraf met een ter post aangetekende brief ter kennis van de abonnee brengt. »

Art. 23. Artikel 96 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de ministerieel besluiten van 20 december 1979 en 26 februari 1982, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 96. De werken aan de geleidingen worden door de Regie uitgevoerd. De abonnee betaalt voor aanleg, verhuizing van één uiteinde, of wijziging van de geleidingen de door de Regie geraamde kosten.

Voor de aanleg of verhuizing van één uiteinde zijn die kosten niet lager dan :

1° 3 000 frank per tweedraadsgeleiding voor de eerste tien en 750 frank per tweedraadsgeleiding vanaf de elfde, wanneer de geleidingen uitsluitend door middel van een speciale verbindingkabel tot stand worden gebracht;

2° 3 000 frank per tweedraadsgeleiding in de andere gevallen.

Onderhoud en afschaffing geschieden kosteloos, behalve wanneer het gaat om :

1° de afschaffing van een tijdelijke geleiding;

2° de afschaffing van een geleiding die uitsluitend door middel van een speciale verbindingkabel tot stand is gebracht.

Voor die werken betaalt de abonnee de door de Regie geraamde kosten. »

Art. 24. Artikel 97 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 97. De gelijktijdige verhuizing van de twee uiteinden van een abonnementsgeleiding wordt niet toegestaan.

Bij verhuizing van één uiteinde van een abonnementsgeleiding blijft het abonnement van kracht, ook voor de bij de geleiding behorende apparatuur.

Wanneer die verhuizing een aanpassing van het abonnementsgeld tot gevolg heeft, dan gaat het nieuw abonnementsgeld in op de datum van wederbeschikbaarstelling van de geleiding indien het nieuw abonnementsgeld hoger is dan het oude en op de eerstvolgende vervaldag na die datum indien het nieuw abonnementsgeld lager is dan het oude.

Verhuizing van één uiteinde van een abonnementsgeleiding waarvoor een tijdelijk abonnement is onderschreven, wordt niet toegestaan. »

Art. 25. In artikel 99 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 26 februari 1982, worden de woorden « of het semestrieel » geschrapt.

Art. 26. L'article 104 du même arrêté, modifié par les arrêtés ministériels des 20 décembre 1979 et 26 février 1982, est remplacé par la disposition suivante :

« **Art. 104.** La redevance de base de l'abonnement ordinaire pour un circuit bifilaire zonal établi en câble spécial de liaison, est fixée comme suit, par période de deux mois :

- 1° 138 francs lorsque la distance ne dépasse pas 100 mètres;
- 2° 642 francs lorsque la distance dépasse 100 mètres.

La distance est déterminée par la Régie et mesurée à vol d'oiseau. La réalisation de tels circuits n'est plus autorisée pour des distances supérieures à 2 kilomètres, à l'exception des circuits utilisant des câbles spéciaux de liaison existants. »

Art. 27. L'article 104bis, inséré dans le même arrêté par l'arrêté ministériel du 26 février 1982, est remplacé par la disposition suivante :

« **Art. 104bis.** La redevance de base de l'abonnement ordinaire pour un circuit zonal bifilaire ordinaire établi d'une façon autre qu'en câble spécial de liaison est fixée, par période de deux mois, à 540 francs plus 61 francs par hectomètre indivisible entre les deux extrémités du circuit, avec un minimum de 1 440 francs et un maximum de 7 200 francs; cette distance est déterminée par la Régie et mesurée à vol d'oiseau. »

Le circuit zonal bifilaire ordinaire est celui pour lequel la qualité des communications téléphoniques, échangées au moyen d'appareillages répondant aux normes de transmission fixées par la Régie, peut être garantie. »

Art. 28. Un article 104ter, rédigé comme suit, est inséré dans le même arrêté :

« **Art. 104ter.** La redevance de base de l'abonnement ordinaire pour un circuit zonal bifilaire galvanique établi d'une façon autre qu'en câble spécial de liaison est fixée, par période de deux mois, à 600 francs plus 88 francs par hectomètre indivisible entre les deux extrémités du circuit, avec un minimum de 1 600 francs et un maximum de 8 000 francs; cette distance est déterminée par la Régie et mesurée à vol d'oiseau. »

Art. 29. L'article 105 du même arrêté, modifié par les arrêtés ministériels des 20 décembre 1979 et 26 février 1982, est remplacé par la disposition suivante :

« **Art. 105.** La redevance de base de l'abonnement ordinaire pour un circuit de qualité standart, également dénommée M1040, est fixée comme suit, par période de deux mois :

1° circuit zonal établi d'une façon autre qu'en câble spécial de liaison : 600 francs plus 88 francs par hectomètre indivisible entre les deux extrémités du circuit, avec un minimum de 1 600 francs et un maximum de 8 000 francs; cette distance est déterminée par la Régie et mesurée à vol d'oiseau;

2° circuit interzonal :

- a) zones contiguës : 17 100 francs;
- b) zones non contiguës : 34 200 francs. »

Art. 30. L'article 107 du même arrêté, modifié par l'arrêté ministériel du 26 février 1982, est remplacé par la disposition suivante :

« **Art. 107.** Les redevances de base fixées aux articles 104 à 106 se rapportent à un circuit zonal qui se termine en deux fils ou qui est réalisé au moyen d'un système de modulation par impulsions et codage, et à un circuit interzonal, à condition que ces circuits soient utilisés exclusivement à un seul des usages ci-après :

- 1° téléphonie;
- 2° fac-similé, phototélégraphie ou électrographie;
- 3° transmission d'alarmes, télémessure ou télécommande qui ne tombent pas sous l'application de l'article 108;
- 4° transmission musicale.

Lorsqu'un circuit zonal, utilisé à l'un des usages énumérés au précédent article, se termine en 4 fils, les redevances de base fixées aux articles 104, 104ter, 105 et 106, sont doublées sauf s'il est réalisé au moyen d'un système de modulation par impulsions et codage.

En cas de réalisation d'un circuit au moyen d'un système de modulation par impulsions et codage, la Régie peut imposer à l'abonné, par dérogation à l'article 63, des conditions particulières pour la résiliation de l'abonnement. »

Art. 26. Artikel 104 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 20 december 1979 en 26 februari 1982, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« **Art. 104.** Het basisabonnementsgeld van het gewoon abonnement voor een zonale tweedraadsgeleiding in een speciale verbindingkabel wordt als volgt vastgesteld per tijdvak van twee maand :

- 1° 138 frank wanneer de afstand niet groter is dan 100 meter;
- 2° 642 frank wanneer de afstand groter is dan 100 meter.

De afstand wordt bepaald door de Regie en wordt hemelsbreed gemeten.

De totstandbrenging van dergelijke geleidingen wordt niet meer toegestaan voor afstanden groter dan 2 kilometer, met uitzondering van geleidingen in bestaande speciale verbindingkabels. »

Art. 27. Artikel 104bis, ingevoegd in hetzelfde besluit door het ministerieel besluit van 26 februari 1982 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« **Art. 104bis.** Het basisabonnementsgeld van het gewoon abonnement voor een gewone zonale tweedraadsgeleiding die op een andere wijze dan in een speciale verbindingkabel wordt aangelegd, wordt vastgesteld, per tijdvak van twee maand, op 540 frank, verhoogd met 61 frank per hectometer of resterend gedeelte daarvan tussen de twee eindpunten van de geleiding, met een minimum van 1 440 frank en een maximum van 7 200 frank; deze afstand wordt bepaald door de Regie en wordt hemelsbreed gemeten. »

De gewone zonale tweedraadsgeleiding is die waarvoor de kwaliteit van de gesprekken gewaarborgd kan worden bij gebruik van apparatuur die beantwoordt aan de door de Regie vastgestelde transmissienormen. »

Art. 28. Een artikel 104ter, luidend als volgt, wordt in hetzelfde besluit ingevoegd :

« **Art. 104ter.** Het basisabonnementsgeld van het gewoon abonnement voor een zonale galvanische tweedraadsgeleiding die op een andere wijze dan in een speciale verbindingkabel wordt aangelegd, wordt vastgesteld, per tijdvak van twee maand, op 600 frank, verhoogd met 88 frank per hectometer of resterend gedeelte daarvan tussen de twee eindpunten van de geleiding, met een minimum van 1 600 frank en een maximum van 8 000 frank; deze afstand wordt bepaald door de Regie en wordt hemelsbreed gemeten. »

Art. 29. Artikel 105 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 20 december 1979 en 26 februari 1982, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« **Art. 105.** Het basisabonnementsgeld van een gewoon abonnement voor een geleiding van standaardkwaliteit, ook M1040 genoemd, wordt per tijdvak van twee maand als volgt vastgesteld :

1° zonale geleiding die op een andere wijze dan in een speciale verbindingkabel wordt aangelegd : 600 frank, verhoogd met 88 frank per hectometer of resterend gedeelte daarvan tussen de twee eindpunten van de geleiding, met een minimum van 1 600 frank en een maximum van 8 000 frank; deze afstand wordt bepaald door de Regie en wordt hemelsbreed gemeten;

2° interzonale geleiding :

- a) aaneengrenzende zones : 17 100 frank;
- b) niet-aaneengrenzende zones : 34 200 frank. »

Art. 30. Artikel 107 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 26 februari 1982, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« **Art. 107.** De basisabonnementsgelden bepaald in de artikelen 104 tot 106 gelden voor een zonale geleiding die eindigt op twee draden of die door middel van een puls-code-modulatiesysteem tot stand wordt gebracht, en voor een interzonale geleiding, mits die geleidingen uitsluitend gebruikt worden voor één van de navermelde doeleinden :

- 1° telefonie;
- 2° facsimile, fototelegrafie of elektrografie;
- 3° transmissie van alarmsignalen, telemeting of telebesturing die niet onder toepassing vallen van artikel 108;
- 4° muziektransmissie.

Wanneer een zonale geleiding, gebruikt voor één van de doeleinden vermeld in dit artikel, eindigt op vier draden, worden de basisabonnementsgelden bepaald in de artikelen 104, 104ter, 105 en 106 verduubbeld, behalve indien zij door middel van een puls-code-modulatiesysteem tot stand wordt gebracht.

Bij totstandbrenging van een geleiding door middel van een puls-code-modulatiesysteem kan de Regie, in afwijking van artikel 63, bijzondere voorwaarden tot opzegging van het abonnement aan de abonnee opleggen. »

Art. 31. L'article 108 du même arrêté, modifié par les arrêtés ministériels des 20 décembre 1979, 26 février 1982, 30 décembre 1982, 13 avril 1983 et 14 mars 1984, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 108. § 1er. Lorsqu'un circuit peut être utilisé à un autre usage que ceux prévus à l'article 107 ou à plus d'un usage, les redevances de base fixées aux articles 104, 104ter, 105 et 106 sont affectées d'un coefficient conformément au tableau ci-après :

1. Circuit zonal

1.1. de type télégraphique, exploité en :

	semi-duplex	duplex
— jusqu'à 50 bauds	0,9	1,8
— jusqu'à 100 bauds	1	2
— jusqu'à 200 bauds	1,1	2,2

1.2. de type téléphonique, se terminant en :

	2 fils	4 fils
— transmission de données, usages multiples ou tout autre usage spécial		
a) réalisé au moyen d'un système de modulation par impulsions et codage	1,33	1,33
b) réalisé par un autre moyen	1,33	2,66
— transmission unidirectionnelle de haute qualité	1,50	—

1.3. de type transmission de données équipé aux extrémités de modems en bande de base :

48 kbit/s	8,25
56 kbit/s	8,50
64 kbit/s	8,75
72 kbit/s	9

Lors de l'application de ces coefficients, il n'est pas tenu compte des minima fixés aux articles 104ter et 105. Toutefois, la redevance d'abonnement ainsi calculée ne peut être inférieure à celle d'un circuit de même type d'une longueur de 20 hectomètres.

2. Circuit interzonal

2.1. de type télégraphique, exploité en semi-duplex ou duplex :

- entre zones contiguës :
 - jusqu'à 50 bauds : 0,9
 - jusqu'à 100 bauds : 1
 - jusqu'à 200 bauds : 1,1
- entre zones non contiguës :
 - jusqu'à 50 bauds : 0,45
 - jusqu'à 100 bauds : 0,5
 - jusqu'à 200 bauds : 0,55

2.2. de type téléphonique, se terminant en :

	2 fils	4 fils
— transmission de données, usages multiples ou tout autre usage spécial	1,33	1,33
— transmission unidirectionnelle de haute qualité	1,50	—

2.3. de type transmission de données équipé aux extrémités de modems en bande de base :

48 kbit/s	8,25
56 kbit/s	8,50
64 kbit/s	8,75
72 kbit/s	9

Les circuits zonaux et interzonaux de type transmission de données sont équipés exclusivement de modems fournis par la Régie. Le tarif pour des circuits de ce type couvre l'utilisation de ces modems.

§ 2. Les montants de base, calculés en tenant compte des coefficients mentionnés au § 1er sont arrondis au franc supérieur si la fraction atteint ou dépasse 50 centimes, au franc inférieur dans le cas contraire.

§ 3. Pour un circuit de qualité spéciale, une redevance supplémentaire est perçue. Cette redevance est fixée comme suit par période de deux mois :

- qualité dite « M1025 » : F 3 700.
- qualité dite « M1020 » : F 7 500.

Art. 31. Artikel 108 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 20 december 1979, 26 februari 1982, 30 december 1982, 13 april 1983 en 14 maart 1984, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 108. § 1. Wanneer een geleiding voor een ander doeleinde dan vermeld in artikel 107 of voor meer dan één doeleinde kan worden gebruikt, wordt op de basisabonnementsgelden bepaald in de artikelen 104, 104ter, 105 en 106, een coëfficiënt toegepast overeenkomstig de gegevens van onderstaande tabel :

1. Zonale geleiding

1.1. van het telegraaftype, geëxploiteerd in :

	semi-duplex	duplex
— tot 50 baud	0,9	1,8
— tot 100 baud	1	2
— tot 200 baud	1,1	2,2

1.2. van het telefoontype, eindigend op :

	2 draden	4 draden
— datatransmissie, meervoudig of ieder ander bijzonder gebruik		
a) tot stand gebracht door middel van een puls-code-modulatiesysteem	1,33	1,33
b) op een andere wijze tot stand gebracht	1,33	2,66
— eenrichtingstransmissie van hoge kwaliteit	1,50	—

1.3. van het type datatransmissie, uitgerust met basisbandmodems aan de eindpunten :

48 kbit/s	8,25
56 kbit/s	8,50
64 kbit/s	8,75
72 kbit/s	9

Bij toepassing van die coëfficiënt wordt geen rekening gehouden met de bij de artikelen 104ter en 105 bepaalde minima, doch het aldus berekende abonnementsgeld kan niet lager zijn dan dat voor een geleiding van hetzelfde type met een lengte van 20 hectometer.

2. Interzonale geleiding

2.1. van het telegraaftype geëxploiteerd in semi-duplex of duplex :

- tussen aaneengrenzende zones :
 - tot 50 baud : 0,9
 - tot 100 baud : 1
 - tot 200 baud : 1,1
- tussen niet-aaneengrenzende zones :
 - tot 50 baud : 0,45
 - tot 100 baud : 0,5
 - tot 200 baud : 0,55

2.2. van het telefoontype, eindigend op :

	2 draden	4 draden
— datatransmissie, meervoudig of ieder ander bijzonder gebruik	1,33	1,33
— eenrichtingstransmissie van hoge kwaliteit	1,50	—

2.3. van het type datatransmissie, uitgerust met basisbandmodems aan de eindpunten :

48 kbit/s	8,25
56 kbit/s	8,50
64 kbit/s	8,75
72 kbit/s	9

Op zonale en interzonale geleidingen van het type datatransmissie worden uitsluitend door de Regie ter beschikking gestelde modems aangesloten. Het tarief voor geleidingen van dit type dekt het gebruik van die modems.

§ 2. De basisbedragen, berekend met inachtneming van de in § 1 vermelde coëfficiënten, worden afgerond tot op een frank, naar boven als het gedeelte van een frank 50 centiem of meer bedraagt, naar beneden in het ander geval.

§ 3. Voor een geleiding van bijzondere kwaliteit is een extra-abonnementsgeld verschuldigd, dat als volgt wordt vastgesteld per tijdvak van twee maand :

- kwaliteit genoemd « M1025 » : F 3 700.
- kwaliteit genoemd « M1020 » : F 7 500.

Art. 32. L'article 110 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 110. Pour un circuit analogique à large bande, les redevances sont calculées comme suit :

1° circuit en câble spécial de liaison : l'un des coefficients suivants est appliqué aux redevances de base fixées à l'article 104, selon l'utilisation du circuit :

	Coefficient
1.1. circuit pour la liaison d'un seul terminal avec un ordinateur	12
1.2. circuit unidirectionnel pour la transmission télévisuelle	12
1.3. autres circuits	24

2° autres circuits en câble : un coefficient est appliqué aux redevances de base fixées à l'article 105, selon la largeur de bande du circuit, conformément au tableau ci-dessous :

	coefficient
48 kHz	8
240 kHz	12
1,2 MHz	16
2,5 MHz	20
5 MHz	24

Pour un circuit zonal unidirectionnel de largeur de bande de 1,2 MHz, 2,5 MHz ou 5 MHz, utilisé pour la transmission télévisuelle seulement, ces coefficients sont réduits de moitié.

3° liaison hertzienne unidirectionnelle pour la transmission télévisuelle, par période de deux mois :

3.1. circuit zonal : F 218 000.

3.2. circuit interzonal :

3.2.1. entre zones contiguës : F 436 000.

3.2.2. entre zones non contiguës : F 1 070 000.

La Régie n'est pas tenue de réaliser de tels circuits. En cas de réalisation, elle peut imposer à l'abonné, par dérogation à l'article 63, des conditions particulières pour la résiliation de l'abonnement. »

Art. 33. Un article 110bis, rédigé comme suit, est inséré dans le même arrêté :

« Art. 110bis. Pour un circuit d'abonnement numérique, les redevances sont calculées comme suit :

1. Circuit en câble spécial de liaison :

Le coefficient 24 est appliqué aux redevances de base fixées à l'article 104 lorsque l'abonné transforme un circuit en câble spécial de liaison en un circuit numérique au moyen d'équipements non fournis par la Régie.

2. Autres circuits :

Un coefficient est appliqué aux redevances de base fixées à l'article 105, conformément au tableau ci-dessous :

	Coefficient
2.1. circuit 64 kbit/s avec jonction dite « G 703 », réalisé au moyen d'un système à 2 Mbit/s	6
2.2. circuit 2 Mbit/s :	
2.2.1. pour vidéoconférence	12
2.2.2. pour d'autres usages	30

Lors de l'application des coefficients 12 et 30 pour un circuit zonal, il n'est pas tenu compte des minimum et maximum fixés, à l'article 105. Toutefois, la redevance ainsi calculée ne peut pas être inférieure à celle d'un circuit de même type d'une longueur de 12 hectomètres et supérieure à celle d'un circuit de même type d'une longueur de 200 hectomètres.

En cas de réalisation d'un circuit d'abonnement numérique, la Régie peut imposer à l'abonné, par dérogation à l'article 63, des conditions particulières pour la résiliation de l'abonnement. »

Art. 32. Artikel 110 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 110. Voor een analoge breedbandgeleiding worden de abonnementsgelden als volgt berekend :

1° geleiding in een speciale verbindingkabel : op de basisabonnementsgelden bepaald bij artikel 104 wordt, naar gelang van het gebruik van de geleiding, één van de volgende coëfficiënten toegepast :

	Coëfficiënt
1.1. geleiding tot verbinding van één terminal met een computer	12
1.2. éénrichtingsgeleiding voor televisietransmissie	12
1.3. andere geleidingen	24

2° andere geleidingen in kabel : op de basisabonnementsgelden bepaald bij artikel 105 wordt, naar gelang van de bandbreedte van de geleiding, een coëfficiënt toegepast overeenkomstig de onderstaande tabel :

	coefficient
48 kHz	8
240 kHz	12
1,2 MHz	16
2,5 MHz	20
5 MHz	24

Deze coëfficiënten worden tot de helft vermindert als het een zonale éénrichtingsgeleiding met een bandbreedte van 1,2 MHz, 2,5 MHz of 5 MHz betreft die uitsluitend voor televisietransmissie wordt gebruikt.

3° éénrichtingsstraalverbinding voor televisietransmissie, per tijdvak van twee maand :

3.1. zonale geleiding : F 218 000.

3.2. interzonale geleiding :

3.2.1. aaneengrenzende zones : F 436 000.

3.2.2. niet-aaneengrenzende zones : F 1 070 000.

De Regie is niet verplicht dergelijke geleidingen tot stand te brengen. Bij totstandbrenging ervan kan zij, in afwijking van artikel 63, bijzondere voorwaarden tot opzegging van het abonnement aan de abonnee opleggen. »

Art. 33. Een artikel 110bis, luidend als volgt, wordt in hetzelfde besluit ingevoegd :

« Art. 110bis. Voor een digitale abonnementsgeleiding worden de abonnementsgelden als volgt berekend :

1. Geleiding in een speciale verbindingkabel :

Op de basisabonnementsgelden bepaald in artikel 104 wordt coëfficiënt 24 toegepast wanneer de abonnee een geleiding in speciale verbindingkabel door middel van niet door de Regie geleverde uitrustingen in een digitale geleiding omvormt.

2. Andere geleidingen :

Op de basisabonnementsgelden bepaald in artikel 105 wordt een coëfficiënt toegepast overeenkomstig de onderstaande tabel :

	Coëfficiënt
2.1. geleiding 64 kbit/s met interface genaamd « G 703 », tot stand gebracht door middel van een systeem 2 Mbit/s	6
2.2. geleiding 2 Mbit/s :	
2.2.1. voor videoconferentie	12
2.2.2. voor andere doeleinden	30

Bij toepassing van de coëfficiënten 12 en 30 voor een zonale geleiding, wordt geen rekening gehouden met de bij artikel 105 bepaalde minimum- en maximumtarieven, doch het aldus berekende abonnementsgeld kan niet lager zijn dan dat voor een geleiding van hetzelfde type met een lengte van 12 hectometer, en niet hoger zijn dan dat voor een geleiding van hetzelfde type met een lengte van 200 hectometer.

Bij totstandbrenging van een digitale abonnementsgeleiding kan de Regie, in afwijking van artikel 63, bijzondere voorwaarden tot opzegging van het abonnement aan de abonnee opleggen. »

Art. 34. Dans l'article 112 du même arrêté, les alinéas 1 et 2 sont remplacés par les alinéas suivants :

« Pour un circuit d'abonnement zonal de réserve se terminant en deux fils, qui pour la convenance d'un abonné est réalisé via un autre réseau local que le réseau normal de raccordement, la redevance d'abonnement, calculée conformément à l'article 105, est majorée de 68 F par hectomètre indivisible de distance mesurée à vol d'oiseau entre les centraux desservant ces deux réseaux.

Lorsque ce circuit se termine en quatre fils, cette redevance d'abonnement est doublée, sauf si le circuit est réalisé au moyen d'un système de modulation par impulsions et codage. »

Art. 35. L'article 113 du même arrêté est abrogé.

Art. 36. Dans l'article 114 du même arrêté, modifié par l'arrêté ministériel du 26 février 1982, les nombres « 375 », « 750 » et « 1 125 » sont remplacés respectivement par les nombres « 432 », « 860 » et « 1 290 ».

Art. 37. L'article 115 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 115. La redevance d'abonnement temporaire pour un circuit mis en service pendant une période d'au moins vingt-quatre heures est fixée comme suit, par jour indivisible de 0 à 24 heures :

1° pour chacun des 10 premiers jours : un trentième de la redevance calculée conformément aux articles 104 à 111, avec un minimum de trois trentièmes;

2° pour chaque jour suivant : un soixantième de la redevance calculée conformément aux articles 104 à 111.

La redevance d'abonnement totale ne peut cependant pas être inférieure à celle calculée conformément à l'article 114. »

Art. 38. L'article 116 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 116. Les redevances dues pour l'appareillage connexe aux circuits d'abonnement sont les suivantes :

1° abonnement ordinaire : les redevances fixées à l'annexe du présent arrêté;

2° abonnement temporaire : un quinzième des redevances fixées à l'annexe du présent arrêté, pour chacun des 10 premiers jours, avec un minimum de trois quinzièmes, et un trentième de ces redevances pour chaque jour suivant. »

Art. 39. Dans l'article 142, inséré dans le même arrêté par l'arrêté ministériel du 28 septembre 1983, le § 2 est remplacé par la disposition suivante :

« § 2. L'accès au réseau DCS est possible :

— par raccordement direct; dans ce cas, les débits binaires offerts sont : 300 et 1 200 bit/s pour les terminaux fonctionnant en mode arithmique, 2 400, 4 800, 9 600 et 48 000 bit/s pour les terminaux fonctionnant en mode paquet;

— par le réseau téléphonique; dans ce cas, les débits binaires offerts sont : 300/300, 1 200/1 200, 1 200/75 bit/s, uniquement pour les terminaux fonctionnant en mode arithmique;

— par le réseau télex. »

Art. 40. L'article 148, inséré dans le même arrêté par l'arrêté ministériel du 28 septembre 1983, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 148. Les dispositions des articles 9 à 13, 17, 18, 21, 22, 24 à 30 sauf la référence à l'article 5 bis, 37, 38, 40 à 46, 48, 58, 60 à 62, 63 sauf le 2°, 64 à 66 et 131 sont également d'application pour les abonnements au réseau DCS. »

Art. 41. L'article 163, inséré dans le même arrêté par l'arrêté ministériel du 28 septembre 1983, est complété par l'alinéa suivant :

« Cette redevance est perçue de la même manière que la redevance d'abonnement de base. »

Art. 42. L'article 165, inséré dans le même arrêté par l'arrêté ministériel du 28 septembre 1983, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 165. Outre les taxes dues pour l'utilisation du réseau DCS, l'abonné paie par communication avec le réseau DCS :

1° au départ d'un raccordement téléphonique : la taxe pour une communication téléphonique zonale, pour autant que l'appel au central DCS se fasse au départ de la zone téléphonique désignée par la Régie;

2° au départ d'un raccordement télex : la taxe pour la communication télex. »

Art. 34. In het artikel 112 van hetzelfde besluit worden de leden 1 en 2 vervangen door de volgende leden :

« Voor een zonale reserve-abonnementseleiding die eindigt op twee draden, en op het verlangen van de abonnee tot stand wordt gebracht via een ander plaatselijk net dan het normaal aansluitingsnet, wordt het abonnementsgeld, berekend overeenkomstig artikel 105, verhoogd met 68 F per hectometer hemelsbreed gemeten afstand of resterend gedeelte daarvan tussen de centrales die beide netten bedienen.

Wanneer die geleiding eindigt op vier draden wordt dit abonnementsgeld verdubbeld, behalve indien de geleiding door middel van een puls-code-modulatiesysteem tot stand wordt gebracht. »

Art. 35. Artikel 113 van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

Art. 36. Artikel 114 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 26 februari 1982, worden de getallen « 375 », « 750 » en « 1 125 » respectievelijk vervangen door de getallen « 432 », « 860 » en « 1 290 ».

Art. 37. Artikel 115 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 115. Het abonnementsgeld van een tijdelijk abonnement voor een geleiding, in dienst gesteld voor een periode van minstens vierentwintig uur, wordt per dag van 0 tot 24 uur of resterend gedeelte daarvan als volgt vastgesteld :

1° voor elk der eerste tien dagen : een dertigste van het abonnementsgeld berekend overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 104 tot 111, met een minimum van drie dertigsten;

2° voor elk der volgende dagen : een zestigste van het abonnementsgeld berekend overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 104 tot 111.

Het totale abonnementsgeld kan evenwel niet lager zijn dan dat berekend overeenkomstig artikel 114. »

Art. 38. Artikel 116 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 116. Het abonnementsgeld voor apparatuur behorende bij abonnementsgeleidingen wordt als volgt vastgesteld :

1° gewoon abonnement : abonnementsgeld opgenomen in de bijlage van dit besluit;

2° tijdelijk abonnement : een vijftiende van de abonnementsgelden opgenomen in de bijlage van dit besluit, voor elk der eerste tien dagen met een minimum van drie vijftienden, en één dertigste van deze abonnementsgelden voor elk der volgende dagen. »

Art. 39. In artikel 142, ingevoegd in hetzelfde besluit door het ministerieel besluit van 28 september 1983, wordt § 2 vervangen door de volgende bepaling :

« § 2. De toegang tot het DCS-net is mogelijk :

— via een rechtstreekse aansluiting; in dat geval worden de volgende binaire debieten aangeboden : 300 en 1 200 bit/s voor terminals werkend in asynchrone modus, 2 400, 4 800, 9 600 en 48 000 bit/s voor terminals werkend in pakkettenmodus;

— via het telefoonnet; in dat geval worden de volgende binaire debieten aangeboden : 300/300, 1 200/1 200, 1 200/75 bit/s, enkel voor terminals werkend in asynchrone modus;

— via het telexnet. »

Art. 40. Artikel 148, ingevoegd in hetzelfde besluit door het ministerieel besluit van 28 september 1983 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 148. De bepalingen van de artikelen 9 tot 13, 17, 18, 21, 22, 24 tot 30 behalve de verwijzing naar het artikel 5 bis, 37, 38, 40 tot 46, 48, 58, 60 tot 62, 63 behalve 2°, 64 tot 66 en 131 gelden eveneens voor de abonnementen op het DCS-net. »

Art. 41. Artikel 163, ingevoegd in hetzelfde besluit door het ministerieel besluit van 28 september 1983 wordt aangevuld met het volgende lid :

« Dit abonnementsgeld wordt op dezelfde wijze als het basisabonnementsgeld geïnd. »

Art. 42. Artikel 165, ingevoegd in hetzelfde besluit door het ministerieel besluit van 28 september 1983 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 165. Bovendien de kosten verschuldigd voor het gebruik van het DCS-net, betaalt de abonnee per verbinding met het DCS-net :

1° vanuit een telefoonaansluiting : het tarief voor een zonale telefoongesprek voor zover de oproep naar de DCS-centrale gebeurt vanuit de telefoonzone aangewezen door de Regie;

2° vanuit een telexaansluiting : het tarief voor een telexverbinding. »

Art. 43. L'article 166, inséré dans le même arrêté par l'arrêté ministériel du 28 septembre 1983, est complété par l'alinéa suivant :

« Cette redevance est perçue de la même manière que la redevance d'abonnement de base. »

Art. 44. L'article 167, inséré dans le même arrêté par l'arrêté ministériel du 28 septembre 1983, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 167. Un circuit virtuel permanent ne peut être réalisé qu'entre deux terminaux raccordés directement au réseau DCS.

Dans ce cas, la taxe d'établissement d'appel et la taxe à la durée sont remplacées par une redevance d'abonnement supplémentaire fixée à 4 800 F par période de deux mois.

Cette redevance est perçue de la même manière que la redevance d'abonnement de base. »

Art. 45. L'article 168, inséré dans le même arrêté par l'arrêté ministériel du 28 septembre 1983, est complété par l'alinéa suivant :

« Cette redevance est perçue de la même manière que la redevance d'abonnement de base. »

Art. 46. L'article 170, inséré dans le même arrêté par l'arrêté ministériel du 28 septembre 1983, est complété par l'alinéa suivant :

« Cette redevance est perçue de la même manière que la redevance d'abonnement de base. »

Art. 47. L'article 171, inséré dans le même arrêté par l'arrêté ministériel du 28 septembre 1983, est complété par l'alinéa suivant :

« Cette redevance est perçue de la même manière que la redevance d'abonnement de base. »

Art. 48. Un article 171bis, rédigé comme suit, est inséré dans le même arrêté :

« Art. 171bis. Tout abonné qui utilise un terminal fonctionnant en mode arithmique pour accéder au réseau DCS peut s'abonner au service complémentaire de numérotation abrégée. Ce service permet de remplacer dans la commande d'appel l'adresse de l'abonné appelé par un code prédéterminé. Ce code est enregistré dans une table de conversion établie par NUA ou par NUA fictif dans le central de raccordement de l'abonné.

Sans préjudice de l'application de l'article 159, l'abonné paie pour ce service complémentaire des taxes fixées comme suit :

1° 4 000 F pour la création de la table de conversion établie par NUA ou par NUA fictif ou pour toute modification de la dimension de la table, c'est-à-dire du nombre de codes qu'elle peut contenir;

2° 150 F par code introduit dans la table ou pour toute modification de code ou l'adresse exécutée à la demande de l'abonné.

L'ensemble de ces taxes, y comprise celle prévue à l'article 159, sera limité à 50 000 F en cas de demande simultanée de création ou de modification de table introduite par le titulaire de plusieurs NUA ou NUA fictifs d'un même central du réseau DCS.

Un abonné qui souscrit au service complémentaire de numérotation abrégée paie par période de deux mois une redevance d'abonnement supplémentaire de 24 F par code attribué.

Cette redevance est perçue de la même manière que la redevance d'abonnement de base. »

Art. 49. Les nombres : « 680 », « 540 », « 61 », « 7 200 », « 600 », « 68 », « 8 000 », « 17 100 », « 34 200 », « 432 », « 860 » et « 1 290 », mentionnés dans les articles « 52 », « 104bis », « 104ter », « 105 », « 112 » et « 114 » seront remplacés respectivement par : « 720 », « 648 », « 65 », « 8 100 », « 720 », « 72 », « 9 000 », « 19 200 », « 38 400 », « 480 », « 960 » et « 1 440 », le 1er décembre 1985.

Art. 50. L'annexe du même arrêté, modifiée par les arrêtés ministériels des 20 décembre 1979, 26 février 1982, 30 décembre 1982 et 13 avril 1983, est remplacée par l'annexe au présent arrêté.

Art. 51. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er février 1985.

Bruxelles, le 15 janvier 1985.

P. D'HONDT-VAN OPDENBOSCH

Art. 43. Artikel 166, ingevoegd in hetzelfde besluit door het ministerieel besluit van 28 september 1983 wordt aangevuld met het volgende lid :

« Dit abonnementsgeld wordt op dezelfde wijze als het basisabonnementsgeld geïnd. »

Art. 44. Artikel 167, ingevoegd in hetzelfde besluit door het ministerieel besluit van 28 september 1983, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 167. Een permanente virtuele verbinding kan slechts tot stand worden gebracht tussen twee terminals rechtstreeks aangesloten op het DCS-net.

In dat geval worden het tarief voor het opbouwen van de oproep en het tarief voor de duur vervangen door een extra-abonnementsgeld van 4 800 F per tijdvak van twee maand.

Dit abonnementsgeld wordt op dezelfde wijze als het basisabonnementsgeld geïnd. »

Art. 45. Artikel 168, ingevoegd in hetzelfde besluit door het ministerieel besluit van 28 september 1983, wordt aangevuld met het volgende lid :

« Dit abonnementsgeld wordt op dezelfde wijze als het basisabonnementsgeld geïnd. »

Art. 46. Artikel 170, ingevoegd in hetzelfde besluit door het ministerieel besluit van 28 september 1983, wordt aangevuld met het volgende lid :

« Dit abonnementsgeld wordt op dezelfde wijze als het basisabonnementsgeld geïnd. »

Art. 47. Artikel 171, ingevoegd in hetzelfde besluit door het ministerieel besluit van 28 september 1983, wordt aangevuld met het volgende lid :

« Dit abonnementsgeld wordt op dezelfde wijze als het basisabonnementsgeld geïnd. »

Art. 48. Een artikel 171bis, luidend als volgt, wordt in hetzelfde besluit ingevoegd :

« Art. 171bis. Elke abonnee die met een terminal werkend in asynchrone modus het DCS-net bereikt, kan zich abonneren op de bijkomende dienst voor verkorte nummering. Deze dienst maakt het mogelijk om in het oproepcommando het adres van de opgeroepen abonnee te vervangen door een vooraf bepaalde code. Deze code is geregistreerd in een conversietabel opgesteld per NUA of per fictief NUA in de centrale van aansluiting van de abonnee.

Onverminderd de toepassing van het artikel 159, betaalt de abonnee voor deze bijkomende dienst vergoedingen vastgesteld als volgt :

1° 4 000 F voor het opmaken van de conversietabel, opgesteld per NUA of fictief NUA, of voor elke wijziging van omvang van de tabel, d.w.z. van het aantal codes welke de tabel kan bevatten;

2° 150 F per in de tabel ingeleide code of per wijziging van code of adres uitgevoerd op aanvraag van de abonnee.

Het totaal van deze vergoedingen, deze vermeld in artikel 159 inbegrepen, zal tot 50 000 F beperkt worden in geval van gelijktijdige aanvraag voor het opmaken of wijzigen van een tabel door een titularis van verscheidene NUA of fictieve NUA van éénzelfde centrale van het DCS-net.

Een abonnee die een abonnement op de bijkomende dienst voor verkorte nummering onderschrijft, betaalt een extra-abonnementsgeld van 24 F per tijdvak van twee maand en per toegekende code.

Dit abonnementsgeld wordt op dezelfde wijze als het basisabonnementsgeld geïnd. »

Art. 49. De in artikelen « 52 », « 104bis », « 104ter », « 105 », « 112 » en « 114 » vermelde getallen : « 680 », « 540 », « 61 », « 7 200 », « 600 », « 68 », « 8 000 », « 17 100 », « 34 200 », « 432 », « 860 » en « 1 290 », zullen op 1 december 1985 respectievelijk vervangen worden door : « 720 », « 648 », « 65 », « 8 100 », « 720 », « 72 », « 9 000 », « 19 200 », « 38 400 », « 480 », « 960 » en « 1 440 ».

Art. 50. De bijlage van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 20 december 1979, 26 februari 1982, 30 december 1982 en 13 april 1983 wordt vervangen door de bijlage van dit besluit.

Art. 51. Dit besluit treedt in werking op 1er februari 1985.

Brussel, 15 januari 1985.

P. D'HONDT-VAN OPDENBOSCH

ANNEXE

TARIF DES FRAIS D'INSTALLATION ET DES REDEVANCES D'ABONNEMENT SUPPLEMENTAIRES

Frais d'installation (forfait)	Redevances d'abonnement supplémentaires Extra Abonnementsgelden	
	Abonnement ordinaire (2 mois) Gewoon abonnement (2 maand)	Abonnement temporaire (1 mois) Tijdelijk abonnement (1 maand)
1.800	142	71
900	71	-
(3)	66	33
(3)	154	77
(3)	77	-

BILJAGE
TARIEF INSTALLATIEKOSTEN EN EXTRA ABONNEMENTSGELDEN

A. INSTALLATIONS TELEPHONIQUES

I. Poste téléphonique simple de couleur standard avec ou sans sonnerie incorporée

- 1. Tarif normal
- 2. Tarif réduit (1)

II. Postes téléphoniques simples avec options supplémentaires (2)

Supplément à la redevance fixée pour un poste en exécution standard :

- 1. Poste d'une autre couleur que la couleur standard
- 2. Poste à clavier avec générateur d'impulsions

- 2.1. Tarif normal
- 2.2. Tarif réduit (4)

A. TELEFONINSTALLATIES

I. Enkelvoudig telefoontoestel van standaardkleur met of zonder ingebouwde bel

- 1. Normaal tarief
- 2. Verminderd tarief (1)

II. Enkelvoudige telefoontoestellen met extra voorzieningen (2)

Toeslag op het abonnementsgeld voor een toestel in standaarduitvoering :

- 1. Toestel van een andere kleur dan de standaardkleur
 - 2. Klaviertoestel met impulsgenerator
- 2.1. normaal tarief
 - 2.2. verminderd tarief (4)

1	2	3
F	F	F
(3)	70	35
(3)	35	-
(3)	76	38
(3)	154	77
(3)	260	130
(3)	32	16
(3) (13)	32	16
(3)	466	233
(3)	233	-
(3)	953	477
1.800	200	100
1.800	998	499
1.800	586	293
1.800	2.604	1.302
1.800	200	100
(6)	340	170
(6)	292	146
3.600	412	206
3.000	272	136
1.350	272	136

3. Poste avec voyant lumineux LED pour commutation en cascade

3.1. Tarif normal

3.2. Tarif réduit (1)

4. Poste recouvert de cuir

5. Poste de "télé-assistance"

6. Poste à clavier avec mémoire pour 10 numéros incorporée

7. Poste avec écouteur supplémentaire

8. Poste à réception amplifiée

9. Poste "mains libres" avec mémoire

9.1. Tarif normal

9.2. Tarif réduit (4)

10. Télédétecteur

III. Postes téléphoniques spéciaux

1. Poste à deux directions

2. Poste à encaissement automatique pour trafic zonal

2.1. poste rural

2.2. poste de table (poste orange)

3. Poste à encaissement automatique pour trafic zonal et interzonal

4. Poste à magnéto (2) (5)

IV. Systèmes d'intercommunication

1. Postes à boutons pour communications intérieures

1.1. type 1 ligne réseau, 2 postes avec sonnerie incorporée (par poste)

1.2. type 1 ligne réseau, 2 postes sans sonnerie (par poste)

1.3. type 2 lignes réseau, 10 postes (par poste)

1.4. type 1 ligne réseau, 5 postes

1.4.1. par poste à boutons

1.4.2. boîte de commande ou unité d'alimentation avec accessoires

3. Toestel met LED-siginaal lampje voor toestellen in cascadebedekking

3.1. normaal tarief

3.2. verminderd tarief (1)

4. Met leder bekleed toestel

5. Toestel voor tele-assistentie

6. Klaviertoestel met ingebouwd geheugen voor 10 nummers

7. Toestel met meeluisterapparaat

8. Toestel met ort vergstversterker

9. Handenvrij - toestel met geheugen

9.1. normaal tarief

9.2. verminderd tarief (4)

10. Teledatafoon

III. Bijzondere telefoontoestellen

1. Dubbel toestel

2. Munttelefoontoestel voor zonaal verkeer

2.1. wandtoestel

2.2. tafeltoestel (oranje telefoon)

3. Munttelefoontoestel voor zonaal en interzonaal verkeer

4. Magnetotoestel (2) (5)

IV. Intercommunicatiesystemen

1. Toestellen met knuetoetsen voor intercommunicatie

1.1. type 1 netlijn, 2 toestellen met ingebouwde bel (per toestel)

1.2. type 1 netlijn, 2 toestellen zonder bel (per toestel)

1.3. type 2 netlijnen, 10 toestellen (per toestel)

1.4. type 1 netlijn, 5 toestellen

1.4.1. per druktoesteltoestel

1.4.2. scheelbaarheid of voedingseenheid met toebehoren

1	2	3
F	F	F
3.000	162	81
1.350	246	123
3.000	162	81
1.350	444	222
3.000	174	87
1.350	368	184
3.000	434	217
1.350	368	184
1.350	678	339
(6)	1.194	597
(6)	2.170	1.085
1.800	116	58
8.500	1.270	635
11.500	1.466	733
400	248	124
-	168	84
1.800	142	71
1.800	564	282
1.350	616	308
400	48	24
1.800	1.266	633

- 1.5. type 2 netlijnen, 1 toestel
 - 1.5.1. per druktoetstoestel
 - 1.5.2. schakelaarheid met toebehoren
- 1.6. type 4 netlijnen, 1 toestel
 - 1.6.1. per druktoetstoestel
 - 1.6.2. schakelaarheid met toebehoren
- 1.7. type 2 netlijnen, 2 toestellen (directeur-secretaresse)
 - 1.7.1. per druktoetstoestel
 - 1.7.2. schakelaarheid met toebehoren
- 1.8. type 2 netlijnen, 2 toestellen (directeur-secretaresse)
 - 1.8.1. per druktoetstoestel
 - 1.8.2. schakelaarheid met toebehoren
- 2. PABX (7)
 - 2.1. met een capaciteit van 1 netlijn, 2 toestellen
 - 2.2. met een capaciteit van 1 netlijn, 4 toestellen
 - 2.3. met een capaciteit van 2 netlijnen, 10 toestellen
 - 2.4. doorschakelinrichting PABX-verwijderd toestel
- 3. Installaties van het "system-8000" (7)
 - 3.1. keet met basisapparatuur
 - 3.1.1. met een capaciteit van 2 netlijnen, 6 toestellen
 - 3.1.2. met een capaciteit van 5 netlijnen, 25 toestellen
 - 3.2. netlijnuitrusting
 - 3.3. huislijnuitrusting
 - 3.4. toestel 8000
 - 3.5. hardenrij-toestel
 - 3.6. aanpassingscircuit voor ver verwijderd neventoestel
 - 3.7. bijkomende lokale koord
 - 3.8. uitrusting voor 'bedieningsfaciliteit in een in stallatie met een capaciteit van 5 netlijnen, 25 toestellen (telefonistentoestel inbegrepen)

- 1.5. type 2 lignes réseau, 1 poste
 - 1.5.1. par poste à boutons
 - 1.5.2. boîte de commande avec accessoires
- 1.6. type 4 lignes réseau, 1 poste
 - 1.6.1. par poste à boutons
 - 1.6.2. boîte de commande avec accessoires
- 1.7. type 2 lignes réseau, 2 postes (directeur-secrétaire)
 - 1.7.1. par poste à boutons
 - 1.7.2. boîte de commande avec accessoires
- 1.8. type 2 lignes réseau, 2 postes (directeur-secrétaire) avec mémoire
 - 1.8.1. par poste à boutons
 - 1.8.2. boîte de commande avec accessoires
- 2. PABX (7)
 - 2.1. de capacité 1 ligne réseau, 2 postes
 - 2.2. de capacité 1 ligne réseau, 4 postes
 - 2.3. de capacité 2 lignes réseau, 10 postes
 - 2.4. dispositif de transfert PABX-pose à distance
- 3. Installations du "systeme 8000" (7)
 - 3.1. boîtier contenant l'équipement de base
 - 3.1.1. capacité 2 lignes réseau, 6 postes
 - 3.1.2. capacité 5 lignes réseau, 25 postes
 - 3.2. équipement de ligne réseau
 - 3.3. équipement de ligne intérieure
 - 3.4. poste 8000
 - 3.5. poste "mains libres"
 - 3.6. circuit d'adaptation pour poste à distance
 - 3.7. cordon local supplémentaire
 - 3.8. équipement pour facilité "opérateur" dans une installation de capacité 5 lignes réseau, 25 postes (postes d'opérateur compris)

1	2	3
F	F	F
3.000	675	338
-	175	88
400	40	20
3.000	805	403
400	215	108
200	180	90
(6)	70	35
8.400	-	-
16.800	-	-
22.400	-	-
39.200	-	-
78.400	-	-
-	120	60
22.400	-	-
78.400	-	-
-	120	60
1.800	48	24
1.000	32	16
0	32	16
1.350	32	16

4. Installaties van het "systeem UKS 4000" (7)
- 4.1. type "UKS 4216"
 - 4.1.1. schakelaar met basisuitrusting (een huislijnuitrusting voor 2 toestellen ingrepen)
 - 4.1.2. bijkomende huislijnuitrusting voor 2 toestellen
 - 4.1.3. uitrusting voor een tweede netlijn
 - 4.2. type "UKS 4513"
 - 4.2.1. schakelaar met basisuitrusting voor 3 netlijnen en 2 toestellen
 - 4.2.2. bijkomende directeurkaart voor uitbreiding tot 4 netlijnen en 3 toestellen of 5 netlijnen en 3 toestellen
 - 4.3. module met functietoetsen

V. Huiscentrales met handschakelsysteem (7)

- 1. Met klepaanmelders, per geïnstalleerd toestel
- 2. Met oproep lamp
 - 2.1. gescheiden koordketen, met een capaciteit van
 - 2.1.1. 3 netlijnen - 10 toestellen
 - 2.1.2. 5 netlijnen - 20 toestellen
 - 2.1.3. 7 netlijnen - 30 toestellen
 - 2.1.4. 10 netlijnen - 50 toestellen
 - 2.1.5. 15 netlijnen - 100 toestellen
 - 2.2. universele koordketen, met een capaciteit van
 - 2.2.1. 7 netlijnen - 30 toestellen
 - 2.2.2. 14 netlijnen - 100 toestellen

VI. Diversen

- 1. Afzonderlijke bel
- 2. Belkast
- 3. Snoer met 2 stoppen
- 4. Omschakelaar 2 standen

4. Installations du "système UKS 4000" (7)
- 4.1. type "UKS 4216"
 - 4.1.1. boîtier de commande avec équipement de base (y compris un équipement de ligne intérieure pour 2 postes)
 - 4.1.2. équipement de ligne intérieure supplémentaire pour 2 postes
 - 4.1.3. équipement pour une deuxième ligne réseau
 - 4.2. type "UKS 4513"
 - 4.2.1. boîtier de commande avec équipement de base pour 3 lignes réseau et 2 postes
 - 4.2.2. carte "directeur" supplémentaire pour extension à 4 lignes réseau et 3 postes ou 5 lignes réseau et 3 postes
 - 4.3. module avec touches de fonction

V. Centraux domestiques manuels (7)

- 1. A clapets, par poste installé
- 2. A lampe d'appel
 - 2.1. circuits-cordons distincts, d'une capacité de :
 - 2.1.1. 3 lignes réseau - 10 postes
 - 2.1.2. 5 lignes réseau - 20 postes
 - 2.1.3. 7 lignes réseau - 30 postes
 - 2.1.4. 10 lignes réseau - 50 postes
 - 2.1.5. 15 lignes réseau - 100 postes
 - par poste installé
 - 2.2. circuits-cordons universels, d'une capacité de :
 - 2.2.1. 7 lignes réseau - 30 postes
 - 2.2.2. 14 lignes réseau - 100 postes
 - par poste installé

VI. Divers

- 1. Sonnerie séparée
- 2. Boîte pour sonnerie
- 3. Cordon à deux fiches
- 4. Clé inverseuse à 2 positions

1	2	3
F	F	F
1.350	48	.24
675	24	-
1.800	0	0
(6)	70	35
(6)	35	-
400	175	88
400	250	125
400	175	88
0	48	24
0	32	16
150 (9)	32	16
1.800	162	81
1.800	162	81
0	66	33
0	82	41
1.800	162	81
(10)	2.062	1.031
(10)	2.388	1.194
(10)	488	244
(10)	786	393
(10)	922	461
(10)	2.094	1.047
1.350	130	65
1.350	130	65
1.800	82	41
(10)	130	65
-	82	41
2.500	3.900	1.950

5. Sleutel 2 of 3 standen, met of zonder kijksein, of gelijkwaardige inrichting
 - 5.1. normaal tarief
 - 5.2. verminderd tarief (1)
6. Extra-waardcontactdoos
7. Relaisinrichting voor geheimhouding tussen 2 telefoon-toestellen in parallelschakeling
 - 7.1. normaal tarief
 - 7.2. verminderd tarief (1)
8. Inrichting ter verhinderling van uitgaand verkeer
 - 8.1. bepaald uitgaand verkeer
 - 8.2. alle uitgaand verkeer
9. Inrichting ter verhinderling van alle inkomend verkeer (8)
10. Dubbele hoofdtelefoon
11. Eenvoudige hoofdtelefoon
12. Meeluisstapparaat
13. Triller-oproeptransformator
14. Oproeptransformator
15. Stand-of borstmicrofoon
16. Micro-telefoon
17. Magneto-generator
18. Telefooncel
 - 18.1. houten cel
 - 18.2. Aluminium cel
 - 18.3. Celkap
 - 18.3.1. tafelmodel
 - 18.3.2. wandmodel
 - 18.3.3. staand model
 - 18.3.4. doorzichtige kap
19. Kostenteller (2)
20. Uitrusting die de uitzending van een 16 kHz antwoord-signaal op de abonneelijn toelaat (2)
21. Luiddinkende waterdichte bel
22. Tijdsbeperking bij het gebruik van een munttelefoon
 - toestel voor zonaal verkeer (2)
23. Blijkrichter voor voeding van ver verwijderde toestellen
24. Inrichting voor doorschakeling van telefoonoproepen (14)

5. Clé à 2 ou 3 positions, avec ou sans voyant, ou tout autre dispositif en tenant lieu :
 - 5.1. tarif normal
 - 5.2. tarif réduit (1)
6. Prise téléphonique murale supplémentaire
7. Dispositif à relais avec secret entre deux postes dérivés
 - 7.1. tarif normal
 - 7.2. tarif réduit (1)
8. Dispositif empêchant le trafic sortant
 - 8.1. partiellement
 - 8.2. totalement
9. Dispositif empêchant totalement le trafic entrant (8)
10. Téléphone serre-tête double
11. Téléphone serre-tête simple
12. Ecouteur supplémentaire
13. Vibreur-transformateur d'appel
14. Transformateur d'appel
15. Microphone sur colonne ou de poitrine
16. Microtéléphone
17. Générateur magnétique
18. Cabine téléphonique
 - 18.1. cabine en bois
 - 18.2. cabine en aluminium
 - 18.3. coupole
 - 18.3.1. de table
 - 18.3.2. murale
 - 18.3.3. sur pied
 - 18.3.4. translucide
19. Télétaxeur (2)
20. Equipement permettant l'émission d'un signal de réponse à 16 kHz sur ligne d'abonné (2)
21. Sonnerie étanche à forte tonalité
22. Limitation de durée des communications établies au moyen d'un poste téléphonique à encaissement automatique pour trafic zonal (2)
23. Redresseur pour alimentation de postes à distance
24. Déviateur d'appels téléphoniques (14)

B. INSTALLATIONS DE TELEIMPRIMERS

I. Téléimprimers 50 bauds et accessoires

1. Téléimprimers électromécaniques
 - 1.1. en exécution standard
 - 1.2. à 3 inversions
 - 1.3. émetteur automatique
 - 1.4. émetteur automatique à vitesse réglée par impulsions
 - 1.5. dispositif de commande automatique
 - 1.6. perforateur
2. Téléimprimers semi-électroniques
 - 2.1. en exécution standard
 - 2.2. exclusivement pour la réception
 - 2.3. émetteur automatique
 - 2.4. émetteur automatique à vitesse réglée par impulsions
 - 2.5. unité de raccordement
 - 2.6. perforateur
3. Téléimprimers électroniques avec mémoire électronique et écran de visualisation
 - 3.1. avec mémoire 32K et émetteur automatique (TX35LS)
 - 3.2. avec mémoire 32K, émetteur automatique et unité de disque souple (TX35DS)

II. Téléimprimers 75 bauds et accessoires

1. Téléimprimeur électro-mécanique
 - 1.1. en exécution standard
 - 1.2. émetteur automatique
 - 1.3. émetteur automatique à vitesse réglée par impulsions
 - 1.4. perforateur
2. Téléimprimers semi-électroniques
 - 2.1. en exécution standard
 - 2.2. exclusivement pour la réception
 - 2.3. émetteur automatique

1	2	3
F	F	F
5.000	3.938	1.969
5.000	6.666	3.333
2.050 (9)	561	281
2.050 (9)	594	297
0	561	281
2.050 (9)	561	281
5.000	6.336	3.168
5.000	5.896	2.948
2.050 (9)	352	176
2.050 (9)	352	176
0	891(11)	446(11)
2.050 (9)	606	303
7.500	10.697	5.349
7.500	12.138	6.069
5.000	4.906	2.453
2.050 (9)	704	352
2.050 (9)	744	372
2.050 (9)	704	352
5.000 (10)	7.756	3.878
2.050 (9)	7.216	3.608
	440	220

B. VERRECHRIJFINSTALLATIES

I. Verrechrifjers 50 baud en toebehoren

1. Elektromechanische verrechrifjers
 - 1.1. in standaarduitvoering
 - 1.2. met 3 omschakelingen
 - 1.3. automatische zender
 - 1.4. automatische zender met door impulsen geregelde snelheid
 - 1.5. automatische schakelinrichting
 - 1.6. perforator
2. Semi-elektronische verrechrifjers
 - 2.1. in standaarduitvoering
 - 2.2. uitsluitend voor ontvangst
 - 2.3. automatische zender
 - 2.4. automatische zender met door impulsen geregelde snelheid
 - 2.5. aansluitingseenheid
 - 2.6. perforator
3. Elektronische verrechrifjers met elektronisch geheugen en zichtscherm
 - 3.1. met geheugen 32 K en automatische zender (TX35 LS)
 - 3.2. met geheugen 32 K, automatische zender en soepele schrijfeenheid (TX35 D6)

II. Verrechrifjers 75 baud en toebehoren

1. Elektromechanische verrechrifjers
 - 1.1. in standaarduitvoering
 - 1.2. automatische zender
 - 1.3. automatische zender met door impulsen geregelde snelheid
 - 1.4. perforator
2. Semi-elektronische verrechrifjers
 - 2.1. in standaarduitvoering
 - 2.2. uitsluitend voor ontvangst
 - 2.3. automatische zender

- 2.4. émetteur automatique à vitesse réglée par impulsions
- 2.5. unité de raccordement
- 2.6. perforateur
- 3. Téléimprimers électroniques avec mémoire électronique et écran de visualisation
- 3.1. avec mémoire 32K et émetteur automatique (TX35LS)
- 3.2. avec mémoire 32K, émetteur automatique et unité de disque souple (TX35DS)

III. Téléimprimers 100 bauds et accessoires (12)

- 1. Téléimprimeur électromécanique
 - 1.1. en exécution standard
 - 1.2. émetteur automatique
 - 1.3. émetteur automatique à vitesse réglée par impulsions
- 1.4. perforateur
- 2. Téléimprimers semi-électroniques
 - 2.1. en exécution standard
 - 2.2. exclusivement pour la réception
 - 2.3. émetteur automatique
 - 2.4. émetteur automatique à vitesse réglée par impulsions
- 2.5. unité de raccordement
- 2.6. perforateur
- 3. Téléimprimers électroniques avec mémoire électronique et écran de visualisation
 - 3.1. avec mémoire 32K et émetteur automatique (TX35LS)
 - 3.2. avec mémoire 32K, émetteur automatique et unité de disque souple (TX35DS)

IV. Téléimprimeur 200 bauds et accessoires

- 1. Téléimprimeur
- 2. Téléimprimeur d'appel 50 bauds
- 3. Dispositif d'inversion automatique 50/200 bauds

1	2	3
F	F	F
2.050 (9)	440	220
0	892(11)	446(11)
2.050 (9)	738	369
7.500	13.000	6.500
7.500	14.450	7.225
5.000	5.500	2.750
2.050 (9)	786	393
2.050 (9)	832	416
2.050 (9)	786	393
5.000	8.470	4.235
(10)	7.882	3.941
2.050 (9)	474	237
2.050 (9)	474	237
0	892 (11)	446 (11)
2.050 (9)	804	402
7.500	14.000	7.000
7.500	15.450	7.725
5.000	15.290	7.645
5.000	1.046	523
0	5.610	2.805

- 2.4. automatique zender met door impulsen geregelde snelheid
- 2.5. aansluitingseerheid
- 2.6. perforator
- 3. Elektronische verreschrijvers met elektronisch geregeld geheugen en zichtschem
- 3.1. met geheugen 32 K en automatische zender (TX35 LS)
- 3.2. met geheugen 32 K, automatische zender en soepele schijfseerheid (TX35 DS)

III. Verreschrijvers 100 baud en toebehoren (12)

- 1. Elektromechanische verreschrijver
 - 1.1. in standaarduitvoering
 - 1.2. automatische zender
 - 1.3. automatische zender met door impulsen geregelde snelheid
- 1.4. perforator
- 2. Semi-elektronische verreschrijvers
 - 2.1. in standaarduitvoering
 - 2.2. uitsluitend voor ontvangst
 - 2.3. automatische zender
 - 2.4. automatische zender met door impulsen geregelde snelheid
- 2.5. aansluitingseerheid
- 2.6. perforator
- 3. Elektronische verreschrijvers met elektronisch geheugen en zichtschem
 - 3.1. met geheugen 32 K en automatische zender (TX35 LS)
 - 3.2. met geheugen 32 K, automatische zender en soepele schijfseerheid (TX35 DS)

IV. Verreschrijver 200 baud en toebehoren

- 1. Verreschrijver
- 2. Oproepverreschrijver 50 baud
- 3. Automatische omschakelrichting 50/200 baud

V. Divers

1. Emetteur automatique indépendant
2. Perforateur indépendant
3. FRXD (appareil d'enregistrement et de retransmission) 50 bauds
4. FRXD (appareil d'enregistrement et de retransmission) 75 bauds
5. Récepteur-perforateur 50 bauds avec impression sur bande
6. Récepteur-perforateur 75 bauds avec impression sur bande
7. Appareil magnétique d'enregistrement et de retransmission 50 - 2400 bauds (5)
8. Sélecteur électronique :
 - 8.1. 1 jusques et y compris 3 canaux (5)
 - 8.2. 4 jusques et y compris 6 canaux (5)
 - 8.3. 7 jusques et y compris 9 canaux (5)
 - 8.4. 10 jusques et y compris 12 canaux (5)
 - 8.5. 13 jusques et y compris 15 canaux (5)
 - 8.6. 16 jusques et y compris 18 canaux (5)
 - 8.7. 19 jusques et y compris 21 canaux (5)
9. Dispositif empêchant l'émission de trafic international
10. Commutateur électronique pour 3 émetteurs (5)
11. Commutateur électronique pour 5 émetteurs (5)
12. Convertisseur télégraphique :
 - 12.1. 2 fils/4 fils pour raccordement télé
 - 12.2. pour circuit d'abonnement
 - 12.2.1. sans régénérateur et sans boîtier
 - 12.2.2. sans régénérateur dans boîtier
 - 12.2.3. avec régénérateur sans boîtier
 - 12.2.4. avec régénérateur dans boîtier
13. Station automatique de sélection codée pour ligne partagée
 - 13.1. full-duplex (5)
 - 13.2. semi-duplex (5)
14. Numéroteur de messages (5)
15. Enrouleur de pages automatique
 - 15.1. pour téléimprimeur électro-mécanique et semi-électronique
 - 15.2. pour téléimprimeur électronique avec mémoire électronique et écran de visualisation

1	2	3
F	F	F
(6)	3.228	1.614
(6)	1.960	980
(6)	9.890	4.945
(6)	11.108	5.554
(6)	7.514	3.757
(6)	8.580	4.290
(10)	16.336	8.168
(10)	4.974	2.487
(10)	6.128	3.064
(10)	7.678	3.839
(10)	8.830	4.415
(10)	9.980	4.990
(10)	11.132	5.566
(10)	12.280	6.140
390	70	35
(10)	5.940	2.970
(10)	8.910	4.455
(10)	1.560	780
(10)	1.041	520
(10)	1.219	609
(10)	1.382	691
(10)	1.560	780
(10)	7.426	3.713
(10)	6.684	3.342
(10)	7.202	3.601
640	288	144
640	800	400

V. Diversen

1. Onafhankelijke automatische zender
2. Onafhankelijke perforator
3. FRXD (opname- en wederuitzendingsapparaat) 50 baud
4. FRXD (opname- en wederuitzendingsapparaat) 75 baud
5. Ontvanger-perforator 50 baud met bandafdrukinrichting
6. Ontvanger-perforator 75 baud met bandafdrukinrichting
7. Magnetisch opname- en wederuitzendingsapparaat 50 - 2400 baud (5)
8. Elektronische kanaalkiezer :
 - 8.1. 1 tot en met 3 kanalen (5)
 - 8.2. 4 tot en met 6 kanalen (5)
 - 8.3. 7 tot en met 9 kanalen (5)
 - 8.4. 10 tot en met 12 kanalen (5)
 - 8.5. 13 tot en met 15 kanalen (5)
 - 8.6. 16 tot en met 18 kanalen (5)
 - 8.7. 19 tot en met 21 kanalen (5)
9. Inrichting ter verhindering van internationaal uitgeend verkeer
10. Elektronische schakelaar voor 3 zenders (5)
11. Elektronische schakelaar voor 5 zenders (5)
12. Telegrafiemzetter :
 - 12.1. 2-draads/4-draads voor telekeersluiting
 - 12.2. voor abonnementsleiding
 - 12.2.1. zonder regenerator en zonder kast
 - 12.2.2. zonder regenerator in kast
 - 12.2.3. met regenerator zonder kast
 - 12.2.4. met regenerator in kast
13. Automatisch codestation voor gemeenschappelijke lijn
 - 13.1. full-duplex (5)
 - 13.2. semi-duplex (5)
14. Berichtnummersapparaat (5)
15. Automatische bladproller
 - 15.1. voor elektromechanische en semi-elektronische verreschrijver
 - 15.2. voor elektronische verreschrijver met elektronisch geheugen en zichtschermb

1	2	3
F	F	F
(10)	1.010	505
0	0	0
0	80	40
1.350	30	15
500	100	50
1.800	0	0
1.350	220	110
(6)	682	341
2.050 (9)	420	210
2.050	870	435
2.050 (9)	576	288
(10)	2.148	1.074
(10)	2.148	1.074
2.050 (9)	520	260
2.050 (9)	2.596	1.298
(10)	1.486	743
5.000	770	385
2.050	632	316
640	294	147
0	374	187
640 (9)	74	37
640 (9)	72	36
640	72	36

- 16. Afdrukklokeerinrichting
 - 16.1. voor elektromechanische verreschrijver
 - 16.2. voor semi-elektronische verreschrijver
- 17. Tafel voor verreschrijver
- 18. Signaalinrichting
 - 18.1. voor elektromechanische verreschrijver (signaal-inrichting of signaalcontactdoos)
 - 18.2. voor semi-elektronische verreschrijver
 - 18.2.1. relaiskaart
 - 18.2.2. contactdoos
 - 18.2.3. uitrusting voor signalering op afstand
- 19. Automatische schakelinrichting voor 2 verreschrijvers op 1 telexlijn
- 20. Veiligheids- en controle-inrichting voor verreschrijvers op abonnementsgeleidingen
- 21. Schakelinrichting voor overzetting van een telexlijn op een bijzonder toestel
- 22. Schakelinrichting voor overzetting van een telexlijn op een reveninstallatie
- 23. Inrichting voor wederuitzending van telexberichten op een abonnementsgeleiding
- 24. Inrichting voor aansluiting van een magnetisch opname- en wederuitzendingsapparaat op een abonnementsgeleiding
- 25. Inrichting voor aansluiting van een extra-verreschrijver op een telexaansluiting
- 26. Omroepinrichting voor 6 lijnen
- 27. Kaat voor 1 tot 6 telegrafie-omzetters (5)
- 28. Tabulator
- 29. Formuliereninrichting
 - 29.1. rol
 - 29.2. papierbak(ken)
- 30. Console voor verreschrijver
- 31. Deksel voor klavier van verreschrijver
- 32. Documenthouder te monteren :
 - 32.1. op elektromechanische verreschrijver
 - 32.2. op semi-elektronische verreschrijver

- 16. Mécanisme de blocage de l'impression
 - 16.1. pour téléimprimeur électromécanique
 - 16.2. pour téléimprimeur semi-électronique
- 17. Table pour téléimprimeur
- 18. Dispositif de signalisation
 - 18.1. pour téléimprimeur électromécanique (dispositif ou prise de signalisation)
 - 18.2. pour téléimprimeur semi-électronique
 - 18.2.1. carte à relais
 - 18.2.2. prise
 - 18.2.3. équipement pour signalisation à distance
- 19. Dispositif de commande automatique pour 2 téléimprimeurs sur 1 ligne télex
- 20. Dispositif de sécurité et de contrôle pour téléimprimeurs sur circuits d'abonnement
- 21. Dispositif de commutation d'une ligne télex sur un appareil spécial
- 22. Dispositif de commutation d'une ligne télex sur une installation secondaire
- 23. Dispositif de retransmission de messages télex sur un circuit d'abonnement
- 24. Dispositif de raccordement d'un appareil magnétique d'enregistrement et de retransmission sur un circuit d'abonnement
- 25. Dispositif de raccordement d'un téléimprimeur supplémentaire sur une installation télex
- 26. Dispositif de diffusion pour 6 lignes
- 27. Annuaire pour 1 à 6 convertisseurs télégraphiques (5)
- 28. Tabulateur
- 29. Dispositif de formulaires
 - 29.1. cylindre
 - 29.2. bec(s) à papier
- 30. Console pour téléimprimeur
- 31. Couverture pour clavier de téléimprimeur
- 32. Lutrin à monter :
 - 32.1. sur téléimprimeur électromécanique
 - 32.2. sur téléimprimeur semi-électronique

33. Documenthouder te monteren in dekseel voor klavier van verreschrijver
34. Sleutel ter verhindering van uitgaand telexverkeer :
- 34.1. op een elektromechanische verreschrijver
- 34.2. op semi-elektronische verreschrijver
- 34.3. op elektronische verreschrijver met elektronisch geheugen en zichtschem

C. DATATRANSMISSIE-INSTALLATIES

1. Modem V21 (300 bit/s)
 - 1.1. Tafelmodel
 - 1.2. Kaartmodel (17)
2. Modem V23 (600/1200 bit/s)
 - 2.1. Tafelmodel
 - 2.2. Kaartmodel (17)
 - 2.3. Telefoonschakelkast DTE 160
3. Basisbandmodem met synchronisatieklok
 - 3.1. Tafelmodel
 - 3.2. Kaartmodel (17)
4. Basisbandmodem zonder klok
 - Type GDN en N10 (5)
5. Modem V22 (1200 bit/s full-duplex)
 - 5.1. Tafelmodel
 - 5.2. Kaartmodel (17)
6. Modem V26 (2400/1200 bit/s)
 - 6.1. voor abonnementsgeleiding
 - 6.2. voor openbaar telefoonnet
 - 6.3. Retourkanaal FSK (75/150 bit/s)
 - 6.4. Telefoontoestel voor modem op abonnementsgeleiding
 - 6.5. Testinrichting T1 voor modem op punt tot punt geleiding
 - 6.6. Testinrichting T3 voor nevenstation van multipointgeleiding
- 6.7. Adresseerinrichting MP 160 aan te sluiten op centraal modem voor het testen van een multipointnetwerk
- 6.8. Uitwijkinrichting DBU naar het openbaar telefoonnet voor modem op abonnementsgeleiding

1	2	3
F 640 (9)	F 60	F 30
(10)	-	-
500	198	99
500	450	225
5.000	2.220	1.110
5.000(18)	1.920	960
5.000	2.220	1.110
5.000(18)	1.920	960
(6)	2.620	1.310
5.000	3.300	1.650
5.000(18)	2.280	1.140
5.000	2.100	1.050
5.000	4.200	2.100
5.000(18)	3.600	1.800
5.000	4.800	2.400
5.000	5.700	2.850
5.000(9)	780	390
5.000(9)	900	450
5.000(9)	600	300
5.000(9)	600	300
5.000	2.280	1.140
5.000(9)	1.080	540

33. Lutrin à monter dans couvercle pour clavier de téléimprimeur
34. Clé empêchant le trafic sortant :
- 34.1. sur téléimprimeur électromécanique
- 34.2. sur un téléimprimeur semi-électronique
- 34.3. pour téléimprimeur électronique avec mémoire électronique et écran de visualisation

C. INSTALLATIONS DE TRANSMISSION DE DONNÉES

1. Modem V21 (300 bit/s)
 - 1.1. Modèle de table
 - 1.2. Modèle carte (17)
2. Modem V23 (600/1200 bit/s)
 - 2.1. Modèle de table
 - 2.2. Modèle carte (17)
 - 2.3. Boîtier de commutation DTE 160
3. Modem bande de base avec horloge de synchronisation
 - 3.1. Modèle de table
 - 3.2. Modèle carte (17)
4. Modem bande de base sans horloge
 - Type GDN et N10 (5)
5. Modem V22 (1200 bit/s full-duplex)
 - 5.1. modèle de table
 - 5.2. modèle carte (17)
6. Modem V26 (2400/1200 bit/s)
 - 6.1. pour circuits d'abonnement
 - 6.2. pour réseau téléphonique public
 - 6.3. canal de retour FSK (75/150 bit/s)
 - 6.4. poste téléphonique pour modem sur circuit d'abonnement
 - 6.5. dispositif de test T1 pour modem sur circuit point à point
 - 6.6. dispositif de test T3 pour station secondaire de circuit multipoint
- 6.7. dispositif adresseur MP160 à raccorder au modem central pour un réseau de circuits multipoints
- 6.8. dispositif de déviation DBU vers le réseau téléphonique public pour modem sur circuit d'abonnement

D. INSTALLATIONS DE TELEPHONIE

1. Appareil fac-similé (6)
2. Installations téléfax
 - 2.1. appareil téléfax M21
 - 2.1.1. avec engagement pour 2 ans minimum
 - 2.1.2. sans engagement pour 2 ans
 - 2.2. appareil téléfax A21 et accessoires
 - 2.2.1. appareil, avec engagement pour 2 ans minimum
 - 2.2.2. appareil, sans engagement pour 2 ans
 - 2.2.3. Accessoire pour transmission vers un appareil du groupe 1
 - 2.2.4. Accessoire pour raccordement sur circuit d'abonnement
- 2.3. appareil téléfax A31
 - 2.3.1. avec engagement pour 2 ans minimum
 - 2.3.2. sans engagement pour 2 ans

D. TELEPHONIEINSTALLATIES

1. Facsimiletoestel (6)
2. Telefaxinstallaties
 - 2.1. telefaxtoestel M21
 - 2.1.1. met verbintenis voor minimum 2 jaar
 - 2.1.2. zonder verbintenis voor 2 jaar
 - 2.2. telefaxtoestel A21 en toebehoren
 - 2.2.1. toestel, met verbintenis voor minimum 2 jaar
 - 2.2.2. toestel, zonder verbintenis voor 2 jaar
 - 2.2.3. Toebehoren voor transmissie naar een toestel van groep 1
 - 2.2.4. toebehoren voor aansluiting op abonnementsgeleiding
- 2.3. telefaxtoestel A31
 - 2.3.1. met verbintenis voor minimum 2 jaar
 - 2.3.2. zonder verbintenis voor 2 jaar

E. APPAREILS DE LIGNE

1. Amplificateur unidirectionnel avec circuit d'égalisation
2. Amplificateur à impédance négative (bidirectionnel)
3. Unité de 6 terminaux
4. Amplificateur de couplage ou de répartition pour 4 circuits maximum
5. Unité de commutation avec alimentation
6. Unité de couplage
7. Dispositif de couplage à résistances pour 2 modems ou 2 circuits
8. Equipement de diffusion pour circuits de type télégraphique :
 - 8.1. dispositif de base pour un maximum de 4 circuits
 - 8.2. dispositif pour 4 circuits supplémentaires
9. Amplificateur de découplage horloge
10. Dispositif de conférence pour circuits de type télégraphique :
 - 10.1. boîtier contenant l'équipement de base pour 6 circuits
 - 10.2. équipement supplémentaire pour 6 circuits

E. LIGNAPPARATUUR

1. Eenrichtingsversterker met egalisatienetwerk
2. Negistor (tweerichtingsversterker)
3. Vorkeneerheid, 6 vonken
4. Koppel- of verdeelversterker voor maximaal 4 geleidingen
5. Onschakeleenheid met bijbehorende voeding
6. Koppelenheid
7. Weerstandschakelinrichting tot koppeling van 2 modems of 2 geleidingen
8. Verspreidingsuitrusting voor geleidingen type telegrafische :
 - 8.1. basisapparatuur voor maximaal 4 geleidingen
 - 8.2. apparatuur voor 4 bijkomende geleidingen
9. Aftakversterker tijdelingsapparatuur
10. Conferentie-uitrusting voor geleidingen type telegrafische :
 - 10.1. kast met basisapparatuur voor 6 geleidingen
 - 10.2. extra uitrusting voor 6 geleidingen

1	2	3
F	F	F
1.920	6.600	3.300
1.920	6.900(15)	-
1.920	8.900(15)	4.450(15)
1.920	9.950(15)	-
1.920	12.600(15)	6.300(15)
960 (9)	770(15)	385(15)
960 (9)	520(15)	260(15)
4.000	14.900(15)	-
4.000	18.300(15)	9.150(15)
(10)	2.500	1.250
(10)	2.000	1.000
(10)	1.200	600
(10)	2.300	1.150
(10)	2.300	1.150
(10)	2.000	1.000
(10)	80	40
(10)	1.585	792
(10)	670	334
(10)	550	275
(10)	23.346	11.673
(10)	11.367	5.683

F. **ONTAS MINIDUQUES** (pour la subdivision d'un circuit "type téléphonique" en canaux télégraphiques), par groupe de 3 canaux.

Nombre de canaux
3
6
9
12
15
18
21
24

Frais d'installation	Redevances d'abonnement supplémentaires (2 mois) Extra abonnementsgelden (2 maand)		
	50/75 Bd	100 Bd	200 Bd
(10)	22.440	22.440	22.440
(10)	28.930	28.930	28.930
(10)	35.200	35.200	35.750
(10)	41.690	41.690	42.350
(10)	48.180	48.840	50.490
(10)	54.450	55.220	56.870
(10)	60.830	61.600	64.130
(10)	67.430	68.090	70.840

Aantal kanalen
3
6
9
12
15
18
21
24

F. **REZEN VOOR TOONPREMIËTELEGRAFIE** (ter verdeling van een geleiding "type telefonie" in telegrafiekanelen), per groep van 3 kanalen.

G. **INSTALLATIONS SEMIPIQUES**

1. Châssis d'alimentation au réseau électrique avec sonnerie d'alarme pour grand modèle
2. Châssis de suspension destiné à placer l'appareil à bord d'un véhicule :
 - 2.1. grand modèle
 - 2.2. petit modèle et modèle miniature
3. Boîtier d'alarme pour grand modèle
4. Antivol pour grand modèle
5. Batterie de réserve pour petit modèle
6. Chargeur rapide d'alimentation par le réseau pour petit modèle

Redevances d'abonnement supplémentaires (2 mois) Extra abonnementsgelden (2 maand)	F
	271
	87
	163
	271
	38
	65
	271

G. **SEMIFONCTIONALITIES**

1. Netvoedingsrek met alambel voor groot model
2. Ophangrek voor de opstelling in een voertuig van een senafoontoestel van :
 - 2.1. groot model
 - 2.2. Klein model en miniatuurmodel
3. Alarmdoos voor groot model
4. Slot ter voorkoming van diefstal van een groot model
5. Reservebatterij voor klein model
6. Snellader-netvoeding voor klein model

Redevances d'abonnements supplémentaires (2 mois) Extra abonnementsgelden (2 maand)	
	163
	130
	65
	87
	217
	217
	600
	1.800
	400.000

7. Appareil d'alimentation par le réseau pour petit modèle et modèle miniature
8. Chargeur de batterie pour petit modèle
9. Convertisseur 6 V - 12 V

H. INSTALLATIONS MOBILPHONES

1. Châssis de suspension complémentaire (uniquement pour installation monobloc)
2. Câble de connexion avec 2 connecteurs pour montage séparé
3. Convertisseur 6 V - 12 V ou 24 V - 12 V
4. Commande à distance pour appareil avec mémoire
5. Répondeur-enregistreur pour appareil avec commande à distance

I. DIVERS

Codec pour circuit 2Mbit/s pour vidéoconférence

- (1) applicable exclusivement aux bénéficiaires du tarif téléphonique social
- (2) fourni si les équipements techniques le permettent
- (3) les frais d'installation sont les mêmes que ceux fixés pour un poste en exécution standard
- (4) applicable exclusivement aux handicapés bénéficiaires du tarif téléphonique social
- (5) pour autant que disponible
- (6) n'est plus fourni
- (7) sans préjudice des frais et redevances fixés aux points I et II
- (8) n'est accordé que dans des cas bien précis
- (9) uniquement en cas d'adjonction ultérieure

7. Netvoedingsapparaat voor klein en miniatuurmodel

8. Batterijlader voor klein model
9. Omvormer 6 V - 12 V

H. MOBILFOONINSTALLATIES

1. Bijkomend ophangrek (enkel voor opstelling in monobloc)
2. Verbindingskabel met 2 connectoren voor geschieden uitvoering
3. Omvormer 6 V - 12 V of 24 V - 12 V
4. Afstandsbediening voor een toestel met geheugen
5. Antwoord-registreerapparaat voor een toestel uitgerust met afstandsbediening

I. Diversen

Codec voor geleiding 2 Mbit/s voor videoconferentie

- (1) uitsluitend van toepassing voor de begunstigten van het sociaal telefoontarief
- (2) beschikbaar gesteld als de technische uitrustingen het toelaten
- (3) de installatiekosten zijn dezelfde als die bepaald voor een toestel in standaarduitvoering
- (4) uitsluitend van toepassing voor de gehandicapten die van het sociaal telefoontarief genieten
- (5) voor zover nog leverbaar
- (6) wordt niet meer ter beschikking gesteld
- (7) onverminderd de kosten en abonnementsgelden bepaald in de punten I en II
- (8) wordt slechts in wel bepaalde gevallen toegestaan
- (9) alleen in geval van latere bijplaatsing

- (10) suivant évaluation des frais
- (11) est porté en compte pour les raccordements téléx et pour les raccordements sur circuits d'abonnement à 50, 75 et 100 bauds.
N'est pas porté en compte pour les téléimprimeurs fonctionnant exclusivement en local
- (12) les nouvelles installations à 100 bauds sont réalisées exclusivement avec des téléimprimeurs semi-électroniques.
- (13) Pour la transformation d'un poste simple en un poste à réception amplifiée, l'abonné paie 400 F; cette indemnité est ramenée à 200 F si l'abonné bénéficie du tarif téléphonique social.
- (14) Ce dispositif peut être mis à la disposition de tous les abonnés et doit être distingué du service dont question dans l'article 78.
Pour permettre l'utilisation de ce dispositif au départ d'un poste téléphonique à disque ou d'un poste à clavier avec générateur d'impulsions, l'abonné doit acheter un clavier spécial auprès de la Régie.
- (15) La redevance d'abonnement afférente aux appareils et à leurs accessoires éventuels est réduite de 3 % lorsque l'abonné prend simultanément un abonnement pour 3 appareils au moins et de 5 % lorsqu'il prend simultanément un abonnement pour 6 appareils au moins.
- (16) Les redevances d'abonnement supplémentaires fixées à la rubrique AII point 8 sont d'application.
- (17) mis à disposition pour autant que l'équipement technique de l'abonné le permette.
- (18) lors de l'installation simultanée en un même endroit, 20 % de réduction pour la seconde unité et les suivantes.
- (10) volgens kostenraming
- (11) wordt aangerekend bij telexaansluitingen, en bij aansluitingen op abonnementsgeleidingen 50, 75 en 100 baud.
Wordt niet aangerekend voor verreschrijvers die uitsluitend werken in eigen schrift
- (12) nieuwe installaties voor 100 baud worden uitsluitend met semi-elektronische verreschrijvers tot stand gebracht.
- (13) voor de omvorming van een enkelvoudig toestel in een toestel met ontvangstversterker betaalt de abonnee 400 F; deze vergoeding wordt teruggebracht tot 200 F voor een abonnee die het sociaal telefoontarief geniet.
- (14) deze inrichting kan ter beschikking worden gesteld van alle telefoonabonnees en dient te worden onderscheiden van de dienstversterking waar van sprake is in artikel 78. Om de inrichting te kunnen gebruiken vanuit een telefoontoestel met kieschijf of een klaviertoestel met impulsgerator dient de abonnee een speciaal klavier bij de Regie aan te kopen.
- (15) het abonnementsgeld voor de toestellen met hun eventueel toebehoren wordt met 3 % verminderd als de abonnee tegelijkertijd een abonnement neemt voor minstens 3 toestellen en met 5 % als hij tegelijkertijd een abonnement neemt voor minstens 6 toestellen.
- (16) de extra abonnementsgeldten bepaald in rubriek A II punt 8 zijn van toepassing
- (17) beschikbaar gesteld voor zover de technische uitrusting van de abonnee het toelaat.
- (18) bij gelijktijdige installatie op éénzelfde plaats 20 % vermindering op tweede eenheid en volgende.

Mij bekerd om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 15 januari 1985.

De Staatssecretaris voor Posten, Telegrafie en Telefoonie,

P. D'HONDT-VAN OPDENBOSCH

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 15 janvier 1985.

Le Secrétaire d'Etat aux Postes, Télégraphes et Téléphones,

P. D'HONDT-VAN OPDENBOSCH